

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
SPIENIACZ DO MLEKA SYMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
MILK FROTHER SYMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
MILCHAUFSCÄUMER SYMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
NAPĚŇOVAČ MLÉKA SYMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
MOUSSEUR À LAIT SYMBOLE: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
MONTALATTE SIMBOLO: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
ESPUMADOR DE LECHE SÍMBOLO: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
MELKSCHUIMER SYMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
MJÖLSKUMMARE SYMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΑΦΡΟΓΑΛΑΚΤΡΑΣ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
SPUMATOR DE LAPTE SIMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
ESPUMADOR DE LEITE SÍMBOLO: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ПИАНЕЦ ЗА МЛЯКО СИМВОЛ: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
TEJHABOSÍTÓ SZIMBÓLUM: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
MÆLKKEOPSKEUMER SYMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
NAPĚŇOVAČ MLIEKA SYMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
MAIDONVAHDOTIN SYMBOLI: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMai
PIENO PUTŲ PLAKIKLIS SIMBOLIS: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
PIENA PUTOTĀJS SIMBOLS: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
PIIMAVAHUSTAJA SÜMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
PENILNIK ZA MLEKO SIMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
MILK FROTHER SIOMBOOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
FROTHER TAL-ĦALIB SIMBOLU: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
PJENAČ ZA MLJEKO SIMBOL: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ВЗБИВАТЕЛЬ ДЛЯ МОЛОКА СИМВОЛ: 07347 EAN/GTIN: 5907451372319

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA

Spieniacz do mleka to niewielkie, wygodne urządzenie przeznaczone do przygotowywania lekkiej i gęstej pianki mlecznej do kawy, latte, cappuccino, kakao oraz innych napojów. Pozwala szybko spienić zarówno zimne, jak i ciepłe mleko, dzięki czemu doskonale sprawdza się w codziennym użytkowaniu w domu lub w pracy. Urządzenie działa za pomocą wbudowanego silniczka oraz końcówki mieszającej, która wprawia mleko w szybkie obroty, tworząc aksamitną i równą pianę.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z ryzykiem wypadków. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem instrukcji, niewłaściwymi naprawami lub użyciem nieodpowiednich części zamiennych. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

OSTRZEŻENIE! Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

MONTAŻ

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Upewnij się, że końcówka mieszająca jest prawidłowo osadzona na trzpieniu.

URUCHOMIENIE/INSTRUKCJA MONTAŻU

- Upewnij się, że elementy produktu są prawidłowo zmontowane.
- Włóż baterie zgodnie z oznaczeniem zwracając przy tym uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów (+ i -).
- Umieść przedmioty wewnątrz urządzenia. Przedmioty powinny być całkowicie zanurzone. Nie przekraczaj poziomu MAX.
- Wlej mleko do wysokiej szklanki lub kubka (minimum do połowy wysokości naczynia).
- Zanurz końcówkę spieniacza w mleku tak, aby spiralka była całkowicie pod powierzchnią.
- Włącz urządzenie przyciskiem znajdującym się na obudowie.
- Wybierz jedną z trzech prędkości w zależności od potrzeb.
- Trzymaj spieniacz stabilnie w jednym miejscu lub wykonuj nim delikatne ruchy góra–dół przez 15–20 sekund, aż uzyskasz odpowiednią konsystencję piany.
- Po zakończeniu spieniania wyłącz urządzenie i wyjmij je z mleka.
- Odstaw do stojaka lub połóż na suchym blacie.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, najlepiej na dołączonym stojaku.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Od razu po użyciu opłucz końcówkę mieszającą pod bieżącą wodą.
- Jeśli mleko zaschło, zanurz końcówkę na kilka minut w ciepłej wodzie, a następnie ponownie opłucz.
- Nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie ani nie myj pod strumieniem — grozi to uszkodzeniem elektroniki.
- Wytrzyj korpus wilgotną ściereczką i osusz ręcznikami papierowymi.
- Stojak metalowy można myć pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, najlepiej na dołączonym stojaku.

Instrukcja wymiany baterii:

- Należy prawidłowo włożyć baterie zwracając uwagę na biegunowość +/-.
- Należy używać baterii jednego typu.
- Zawsze wymieniaj cały komplet baterii.
- Wyczerpane baterie należy wyciągnąć z urządzenia, nigdy nie wrzucaj baterii do ognia.
- Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii.
- Nieużywane baterie należy przechowywać w opakowaniu z dala od metalowych obiektów.
- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Materiał wykonania produktu: stal, tworzywo sztuczne
- Zasilanie: 2x baterie AA
- Czas spieniania: 15–20 sekund
- Metalowy stojak w zestawie
- BEZPIECZNY DLA ŻYWNOSTCI. Ten produkt nie wpływa negatywnie na smak lub zapach żywności.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Nie używać starych i nowych baterii, różnych marek i środków chemicznych.
- Nie ładować, nie uszkodzić ani nie otwierać baterii.
- Nie połykać baterii. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA BATERII/AKUMULATORÓW

- Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.
- Ryzyko wycieku kwasu z baterii /akumulatorów.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Symbol informuje, że użyte materiały z których wykonano urządzenie, nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow them may pose a risk to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE

A milk frother is a small, convenient device designed for preparing light and thick milk froth for coffee, lattes, cappuccinos, cocoa, and other beverages. It quickly froths both cold and warm milk, making it perfect for everyday use at home or at work. The device operates using a built-in motor and a stirring attachment that quickly churns the milk, creating a velvety and even froth.

This product is not intended for commercial or industrial use. Any other use or modification of the product is considered improper and carries a risk of accidents. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use, failure to follow instructions, improper repairs, or the use of inappropriate spare parts. This product is intended for private use only.

For safety and CE certification reasons, this product must not be rebuilt or modified in any way. Using the product for purposes other than those described may result in damage to the product. Improper use may also result in hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

WARNING! Keep this product out of reach of children.

WARNING! Risk of injury!

INSTALLATION

- Remove the device from the packaging.
- Make sure the mixing tip is properly seated on the spindle.

START-UP/INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Make sure the product components are assembled correctly.
- Insert the batteries as marked, paying attention to the correct polarity (+ and -).
- Place items inside the device. Items should be completely submerged. Do not exceed the MAX level.
- Pour the milk into a tall glass or mug (at least halfway up the glass).
- Immerse the tip of the frother in the milk so that the spiral is completely below the surface.
- Turn on the device using the button on the housing.
- Choose from three speeds depending on your needs.
- Hold the frother steadily in one place or move it gently up and down for 15-20 seconds until you achieve the desired foam consistency.
- Once frothing is complete, turn off the device and remove it from the milk.
- Set aside on a rack or place on a dry countertop.
- Store the device in a dry place, preferably on the included stand.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Rinse the mixing tip under running water immediately after use.
- If the milk has dried, soak the tip in warm water for a few minutes and then rinse again.
- Do not immerse the entire device in water or wash it under a jet stream – this may damage the electronics.
- Wipe the body with a damp cloth and dry with a paper towel.
- The metal stand can be washed under running water and left to dry.
- Store the device in a dry place, preferably on the included stand.

Battery replacement instructions:

- Please insert the batteries correctly, paying attention to the +/- polarity.
- Only one type of battery should be used.
- Always replace the entire set of batteries.
- Exhausted batteries should be removed from the device and never thrown into fire.
- Never try to charge regular batteries.
- Store unused batteries in their packaging away from metal objects.
- Do not leave children unsupervised.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- Product material: steel, plastic
- Power supply: 2x AA batteries
- Frothing time: 15–20 seconds
- Metal stand included
- FOOD SAFE. This product does not adversely affect the taste or smell of food.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Never immerse the device in water.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- The product is not intended for use by children.
- Make sure packaging materials are not left unattended. Children may play with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - is not functioning properly, - has been stored for an extended period under unfavorable conditions, or - has been subjected to excessive stress during transport.
- Do not use the product if any part is damaged. If the cord is damaged, do not attempt to repair it yourself.
- Do not disassemble the device yourself.
- Do not use old and new batteries, different brands or chemicals.
- Do not charge, damage or open the battery.
- Do not swallow the battery. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.
- The product should always be used as intended.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES/ACCUMULATORS

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children. If swallowed, seek medical attention immediately!
- Disposable batteries must not be recharged. Batteries/rechargeable batteries should not be short-circuited and/or opened. This may result in overheating, fire, or explosion.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Batteries/rechargeable batteries should never be subjected to mechanical stress.
- Risk of acid leakage from batteries/accumulators.
- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries/accumulators, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries leak, avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes! Immediately flush the affected areas with clean water and seek medical attention!
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns when in contact with skin. Therefore, wear appropriate protective gloves.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.



DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

For environmental reasons, used electrical and electronic products should not be disposed of with regular household waste, but should be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from the relevant authorities.



The symbol indicates that the materials from which the device is made do not change the taste or smell of food products.



This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The product meets European and national requirements for the safety of devices and products.



This product complies with the requirements of the relevant European and national RoHS directives.



Improper disposal of batteries/accumulators poses a threat to the environment!

Batteries/accumulators should not be disposed of with household waste. They may contain harmful heavy metals and should be treated as special waste. The chemical symbols for heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Therefore, used batteries/accumulators should be taken to municipal hazardous waste collection points.

The built-in battery must not be disassembled for disposal. The product should be taken to a collection point for used electronics.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie seine Empfehlungen, da die Nichtbeachtung ein Risiko für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Ein Milchaufschäumer ist ein kleines, praktisches Gerät zur Zubereitung von leichtem und festem Milchschaum für Kaffee, Latte Macchiato, Cappuccino, Kakao und andere Getränke. Er schäumt schnell sowohl kalte als auch warme Milch auf und ist somit ideal für den täglichen Gebrauch zu Hause oder im Büro. Das Gerät arbeitet mit einem eingebauten Motor und einem Rühraufsatz, der die Milch schnell aufschäumt und so einen samtigen, gleichmäßigen Schaum erzeugt.

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung oder Modifikation des Produkts gilt als unsachgemäß und birgt ein Unfallrisiko. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der Anweisungen, unsachgemäße Reparaturen oder die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile entstehen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Aus Sicherheitsgründen und zur Einhaltung der CE-Zertifizierung darf dieses Produkt weder umgebaut noch in irgendeiner Weise verändert werden. Die Verwendung des Produkts für andere als die beschriebenen Zwecke kann zu Schäden am Produkt führen. Unsachgemäße Verwendung kann außerdem Gefahren wie Kurzschlüsse, Brände, Stromschläge usw. verursachen.

WARNUNG! Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

WARNUNG! Verletzungsgefahr!

INSTALLATION

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Stellen Sie sicher, dass die Mischdüse richtig auf der Spindel sitzt.

INBETRIEBS-/INSTALLATIONSANLEITUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Produktkomponenten korrekt montiert sind.
- Legen Sie die Batterien gemäß der Markierung ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+ und -).
- Legen Sie die Gegenstände in das Gerät. Die Gegenstände müssen vollständig untergetaucht sein. Überschreiten Sie nicht den maximalen Füllstand.
- Gießen Sie die Milch in ein hohes Glas oder einen Becher (mindestens bis zur Hälfte des Glases).
- Tauchen Sie die Spitze des Milchaufschäumers so in die Milch ein, dass die Spirale vollständig unter der Oberfläche liegt.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Knopf am Gehäuse ein.
- Wählen Sie je nach Bedarf aus drei Geschwindigkeiten.
- Halten Sie den Milchaufschäumer ruhig an einer Stelle oder bewegen Sie ihn 15-20 Sekunden lang sanft auf und ab, bis Sie die gewünschte Schaumkonsistenz erreicht haben.
- Sobald der Aufschäumvorgang abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie es aus der Milch.
- Auf einem Gitterrost beiseite stellen oder auf eine trockene Arbeitsfläche legen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, vorzugsweise auf dem mitgelieferten Ständer.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Spülen Sie die Mischdüse sofort nach Gebrauch unter fließendem Wasser ab.
- Falls die Milch eingetrocknet ist, weichen Sie die Spitze einige Minuten in warmem Wasser ein und spülen Sie sie anschließend erneut ab.
- Das Gerät darf nicht vollständig in Wasser eingetaucht oder unter einen Wasserstrahl gehalten werden – dies kann die Elektronik beschädigen.
- Den Körper mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem Papiertuch trocknen.
- Der Metallständer kann unter fließendem Wasser abgewaschen und an der Luft getrocknet werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, vorzugsweise auf dem mitgelieferten Ständer.

Anleitung zum Batteriewechsel:

- Bitte legen Sie die Batterien richtig ein und achten Sie dabei auf die +/- Polarität.
- Es darf nur ein Batterietyp verwendet werden.
- Tauschen Sie immer den gesamten Batteriesatz aus.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und dürfen niemals ins Feuer geworfen werden.
- Versuchen Sie niemals, normale Batterien aufzuladen.
- Bewahren Sie unbenutzte Batterien in ihrer Verpackung fern von Metallgegenständen auf.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.

TIPP

- Das Gerät muss auf Vollständigkeit der Lieferung und auf sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder einer Beschädigung aufgrund fehlerhafter Verpackung oder des Transports wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Produktmaterial: Stahl, Kunststoff
- Stromversorgung: 2x AA-Batterien
- Aufschäumzeit: 15–20 Sekunden
- Metallständer im Lieferumfang enthalten
- LEBENSMITTELECHT. Dieses Produkt beeinträchtigt weder Geschmack noch Geruch von Lebensmitteln.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Risiken.
- Das Gerät darf niemals in Wasser getaucht werden.
- Zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich ist.
- Das Produkt ist vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln zu schützen.
- Das Produkt darf keiner mechanischen Belastung ausgesetzt werden.
- Ist ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen weitere Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: – beschädigt ist, – nicht ordnungsgemäß funktioniert, – längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder – während des Transports übermäßiger Belastung ausgesetzt war.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn irgendein Teil beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien, unterschiedliche Marken oder Chemikalien.
- Die Batterie darf nicht geladen, beschädigt oder geöffnet werden.
- Die Batterie darf nicht verschluckt werden. Sollte eine Batterie verschluckt werden, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Das Produkt sollte stets bestimmungsgemäß verwendet werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN/AKKUMULATOREN

- Batterien/Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!
- Einwegbatterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden. Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen oder geöffnet werden. Dies kann zu Überhitzung, Brand oder Explosion führen.
- Batterien/Akkus dürfen niemals ins Feuer oder ins Wasser geworfen werden.
- Batterien/Akkus dürfen niemals mechanischer Belastung ausgesetzt werden.
- Gefahr des Auslaufens von Säure aus Batterien/Akkumulatoren.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkumulatoren beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei auslaufenden Batterien/Akkus unbedingt Haut-, Augen- und Schleimhautkontakt vermeiden! Betroffene Stellen sofort mit klarem Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen!
- Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie daher geeignete Schutzhandschuhe.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden können. Gebrauchte Verpackungsmaterialien sollten an einer von den örtlichen Behörden benannten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE

Aus Umweltschutzgründen dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei den zuständigen Behörden.



Das Symbol bedeutet, dass die Materialien, aus denen das Gerät hergestellt ist, den Geschmack und Geruch von Lebensmitteln nicht verändern.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Es erfüllt die europäischen und nationalen Sicherheitsanforderungen für Geräte und Produkte.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen RoHS-Richtlinien.



Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkumulatoren stellt eine Gefahr für die Umwelt dar!

Batterien/Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie können schädliche Schwermetalle enthalten und müssen als Sondermüll behandelt werden. Die chemischen Symbole für Schwermetalle sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Deshalb sollten gebrauchte Batterien/Akkumulatoren zu den kommunalen Sammelstellen für gefährliche Abfälle gebracht werden.

Der eingebaute Akku darf nicht zur Entsorgung ausgebaut werden. Das Produkt sollte zu einer Sammelstelle für gebrauchte Elektronikgeräte gebracht werden.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože jejich nedodržení může představovat riziko ohrožení života nebo zdraví.

POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ

Napěňovač mléka je malý, praktický přístroj určený k přípravě lehké a husté mléčné pěny do kávy, latte, cappuccina, kakaa a dalších nápojů. Rychle napění studené i teplé mléko, takže je ideální pro každodenní použití doma i v práci. Přístroj funguje pomocí vestavěného motoru a míchacího nástavce, který rychle napění mléko a vytvoří sametovou a rovnoměrnou pěnu.

Tento výrobek není určen pro komerční ani průmyslové použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je považována za nevhodné a s sebou nese riziko nehody. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím, nedodržením pokynů, nesprávnými opravami nebo použitím nevhodných náhradních dílů. Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití.

Z bezpečnostních důvodů a důvodů certifikace CE nesmí být tento výrobek žádným způsobem přestavován ani upravován. Použití výrobku k jiným účelům, než které jsou popsány, může vést k jeho poškození. Nesprávné použití může také vést k nebezpečím, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

VAROVÁNÍ! Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!

INSTALACE

- Vyjměte zařízení z obalu.
- Ujistěte se, že míchací tryska je správně usazena na vřetenu.

POKYNY K UVEDENÍ DO PROVOZU/INSTALACI

- Ujistěte se, že jsou součásti produktu správně smontovány.
- Vložte baterie dle označení a dbejte na správnou polaritu (+ a -).
- Vložte předměty do zařízení. Předměty by měly být zcela ponořené. Nepřekračujte hladinu MAX.
- Nalijte mléko do vysoké sklenice nebo hrnku (alespoň do poloviny sklenice).
- Ponořte špičku napěňovače do mléka tak, aby spirála byla zcela pod hladinou.
- Zapněte zařízení pomocí tlačítka na krytu.
- Vyberte si ze tří rychlostí v závislosti na vašich potřebách.
- Držte napěňovač pevně na jednom místě nebo s ním jemně pohybujte nahoru a dolů po dobu 15–20 sekund, dokud nedosáhnete požadované konzistence pěny.
- Jakmile je napěnění dokončeno, přístroj vypněte a vyjměte ho z mléka.
- Odložte stranou na mřížku nebo položte na suchou pracovní desku.
- Přístroj skladujte na suchém místě, nejlépe na přiloženém stojanu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Míchací hrot ihned po použití opláchněte pod tekoucí vodou.
- Pokud mléko zaschlo, namočte špičku na několik minut do teplé vody a poté znovu opláchněte.
- Neponořujte celé zařízení do vody ani jej nemýjte pod proudem vody – mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- Tělo otřete vlhkým hadříkem a osušte papírovou utěrkou.
- Kovový stojan lze omýt pod tekoucí vodou a nechat uschnout.
- Přístroj skladujte na suchém místě, nejlépe na přiloženém stojanu.

Pokyny k výměně baterie:

- Vložte baterie správně a dbejte na dodržení polarity +/-.
- Měl by se používat pouze jeden typ baterie.
- Vždy vyměňte celou sadu baterií.
- Vybité baterie by měly být ze zařízení vyjmuty a nikdy nevhazovány do ohně.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet běžné baterie.
- Nepoužité baterie skladujte v jejich obalu mimo dosah kovových předmětů.
- Nenechávejte děti bez dozoru.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál výrobku: ocel, plast
- Napájení: 2x AA baterie

- Doba napěňování: 15–20 sekund
- Kovový stojan je součástí balení
- **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY.** Tento produkt nepříznivě neovlivňuje chuť ani vůni potravin.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývajícím rizikům.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Výrobek není určen k použití dětmi.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozena. Pokud je poškozený kabel, nepokoušejte se jej sami opravit.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Nepoužívejte staré a nové baterie, různé značky ani chemikálie.
- Baterii nenabíjejte, nepoškozujte ani neotevírejte.
- Nepolykejte baterii. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékaře.
- Produkt by měl být vždy používán dle určení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE/AKUMULÁTORY

- Uchovávejte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Jednorázové baterie se nesmí dobíjet. Baterie/dobíjecí baterie se nesmí zkratovat ani otevírat. Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
- Nikdy nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do ohně nebo vody.
- Baterie/nabíjecí baterie by nikdy neměly být vystaveny mechanickému namáhání.
- Nebezpečí úniku kyseliny z baterií/akumulátorů.
- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátorům/přímému slunečnímu záření.
- Pokud dojde k úniku baterií/akumulátorů, zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi! Zasažená místa okamžitě vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Vytékající nebo poškozené baterie/dobíjecí baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit poleptání. Proto používejte vhodné ochranné rukavice.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.



LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat s běžným domovním odpadem, ale měly by být zlikvidovány řádně. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době lze získat od příslušných úřadů.



Symbol označuje, že materiály, ze kterých je zařízení vyrobeno, nemění chuť ani vůni potravin.



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS.



Nesprávná likvidace baterií/akumulátorů představuje hrozbu pro životní prostředí!

Baterie/akumulátory by se neměly likvidovat s domovním odpadem. Mohou obsahovat škodlivé těžké kovy a měly by být považovány za zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie/akumulátory by proto měly být odvezeny do sběrných dvorů nebezpečného odpadu.

Vestavěná baterie se nesmí za účelem likvidace rozebírat. Výrobek by měl být odvezen do sběrného dvora pro použitou elektroniku.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes afin d'en assurer une utilisation correcte.

Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut présenter un risque pour la vie ou la santé.

APPLICATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Un mousser à lait est un petit appareil pratique conçu pour préparer une mousse de lait légère ou onctueuse, idéale pour le café, les lattes, les cappuccinos, le chocolat chaud et autres boissons. Il mousse rapidement le lait, qu'il soit froid ou chaud, ce qui le rend parfait pour un usage quotidien à la maison ou au travail. L'appareil fonctionne grâce à un moteur intégré et un accessoire mélangeur qui brasse rapidement le lait, créant ainsi une mousse veloutée et homogène.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte un risque d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée, le non-respect des instructions, des réparations incorrectes ou l'utilisation de pièces détachées non conformes. Ce produit est destiné à un usage privé uniquement.

Pour des raisons de sécurité et de conformité CE, ce produit ne doit en aucun cas être modifié ou reconstruit. Toute utilisation non conforme à la description du produit peut l'endommager. Une utilisation incorrecte peut également engendrer des risques tels que courts-circuits, incendies, électrocutions, etc.

ATTENTION ! Gardez ce produit hors de portée des enfants.

ATTENTION ! Risque de blessure !

INSTALLATION

- Retirez l'appareil de son emballage.
- Assurez-vous que l'embout mélangeur est correctement positionné sur la broche.

INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE/D'INSTALLATION

- Assurez-vous que les composants du produit sont correctement assemblés.
- Insérez les piles comme indiqué, en faisant attention à la polarité correcte (+ et -).
- Placez les objets à l'intérieur de l'appareil. Ils doivent être complètement immergés. Ne dépassez pas le niveau MAX.
- Versez le lait dans un grand verre ou une tasse (au moins à mi-hauteur du verre).
- Plongez l'extrémité du mousser dans le lait de façon à ce que la spirale soit complètement immergée.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton situé sur le boîtier.
- Choisissez parmi trois vitesses selon vos besoins.
- Maintenez le mousser immobile ou déplacez-le doucement de haut en bas pendant 15 à 20 secondes jusqu'à obtenir la consistance de mousse souhaitée.
- Une fois le mousser formé, éteignez l'appareil et retirez-le du lait.
- Déposer sur une grille ou sur un plan de travail sec.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, de préférence sur le support fourni.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Rincez l'embout mélangeur à l'eau courante immédiatement après utilisation.
- Si le lait a séché, faites tremper l'extrémité dans de l'eau tiède pendant quelques minutes, puis rincez-la à nouveau.
- Ne plongez pas l'appareil entièrement dans l'eau et ne le lavez pas sous un jet d'eau – cela pourrait endommager les composants électroniques.
- Essuyez le corps avec un chiffon humide et séchez-le avec un essuie-tout.
- Le support métallique peut être lavé à l'eau courante et laissé sécher.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, de préférence sur le support fourni.

Instructions de remplacement de la batterie :

- Veuillez insérer les piles correctement, en faisant attention à la polarité +/-.
- Un seul type de batterie doit être utilisé.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles.
- Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et ne jamais être jetées au feu.
- N'essayez jamais de recharger des piles ordinaires.
- Conservez les piles non utilisées dans leur emballage, à l'écart des objets métalliques.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

DONNÉES TECHNIQUES

- Matériaux du produit : acier, plastique
- Alimentation : 2 piles AA
- Temps de moussage : 15 à 20 secondes
- Support en métal inclus
- SANS DANGER POUR LES ALIMENTS. Ce produit n'altère ni le goût ni l'odeur des aliments.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
- Veillez à ne pas laisser les emballages sans surveillance. Les enfants pourraient jouer avec, ce qui est dangereux.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, d'une humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas soumettre le produit à des contraintes mécaniques.
- Si l'utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez immédiatement l'utilisation et mettez le produit hors service. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou - a subi des contraintes excessives pendant le transport.
- N'utilisez pas le produit si une pièce quelconque est endommagée. Si le cordon est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.
- N'utilisez pas de piles neuves et usagées, de marques différentes ou de produits chimiques différents.
- Ne pas charger, endommager ou ouvrir la batterie.
- Ne pas avaler la pile. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Le produit doit toujours être utilisé conformément à son usage prévu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES/ACCUMULATEURS

- Gardez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles jetables ne doivent pas être rechargées. Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être court-circuitées ni ouvertes. Cela pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jamais jeter de piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Les piles/batteries rechargeables ne doivent jamais être soumises à des contraintes mécaniques.
- Risque de fuite d'acide des batteries/accumulateurs.
- Évitez les conditions et températures extrêmes susceptibles d'affecter les batteries/accumulateurs, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite de piles ou de batteries rechargeables, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez un médecin.
- Les piles ou batteries rechargeables endommagées ou présentant des fuites peuvent provoquer des brûlures chimiques au contact de la peau. Par conséquent, portez des gants de protection appropriés.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local.

Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.



ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USÉS

Pour des raisons environnementales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un point de collecte approprié. Les informations concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès des autorités compétentes.



Ce symbole indique que les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil ne modifient ni le goût ni l'odeur des produits alimentaires.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des dispositifs et des produits.



Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales applicables.



L'élimination incorrecte des piles et accumulateurs constitue une menace pour l'environnement !

Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds nocifs et doivent être traités comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, les piles et accumulateurs usagés doivent être déposés dans les points de collecte municipaux des déchets dangereux.

La batterie intégrée ne doit pas être démontée pour être jetée. Le produit doit être déposé dans un point de collecte des appareils électroniques usagés.

Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis le texte, le design et les données techniques du produit.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguire le relative raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può comportare rischi per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Un montalatte è un dispositivo piccolo e pratico, progettato per preparare una schiuma di latte leggera e densa per caffè, latte macchiato, cappuccino, cacao e altre bevande. Monta rapidamente sia il latte freddo che quello caldo, rendendolo perfetto per l'uso quotidiano a casa o al lavoro. Il dispositivo funziona con un motore integrato e un accessorio mescolatore che mescola rapidamente il latte, creando una schiuma vellutata e uniforme.

Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato improprio e comporta il rischio di incidenti. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio, mancato rispetto delle istruzioni, riparazioni improprie o utilizzo di ricambi inappropriati. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, questo prodotto non deve essere ricostruito o modificato in alcun modo. L'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli descritti può causare danni al prodotto. L'uso improprio può inoltre comportare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

ATTENZIONE! Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

INSTALLAZIONE

- Estrarre il dispositivo dalla confezione.
- Assicurarsi che la punta di miscelazione sia posizionata correttamente sul mandrino.

ISTRUZIONI DI AVVIAMENTO/INSTALLAZIONE

- Assicurarsi che i componenti del prodotto siano assemblati correttamente.
- Inserire le batterie come indicato, prestando attenzione alla corretta polarità (+ e -).
- Posizionare gli oggetti all'interno del dispositivo. Gli oggetti devono essere completamente immersi. Non superare il livello MAX.
- Versare il latte in un bicchiere alto o in una tazza (almeno fino a metà altezza del bicchiere).
- Immergere la punta del montalatte nel latte in modo che la spirale sia completamente sotto la superficie.
- Accendere il dispositivo tramite il pulsante presente sull'alloggiamento.
- Scegli tra tre velocità a seconda delle tue esigenze.
- Tenere il montalatte saldamente in un punto oppure muoverlo delicatamente su e giù per 15-20 secondi, fino a ottenere la consistenza desiderata della schiuma.
- Una volta completata la schiumatura, spegnere l'apparecchio e rimuoverlo dal latte.
- Mettete da parte su una griglia o appoggiate su un piano di lavoro asciutto.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, preferibilmente sul supporto in dotazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sciacquare la punta di miscelazione sotto l'acqua corrente subito dopo l'uso.
- Se il latte si è seccato, immergere la punta in acqua tiepida per qualche minuto e poi risciacquare nuovamente.
- Non immergere l'intero dispositivo in acqua né lavarlo sotto un getto d'acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare i componenti elettronici.
- Pulire il corpo con un panno umido e asciugare con un tovagliolo di carta.
- Il supporto metallico può essere lavato sotto l'acqua corrente e lasciato asciugare.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, preferibilmente sul supporto in dotazione.

Istruzioni per la sostituzione della batteria:

- Inserire le batterie correttamente, prestando attenzione alla polarità +/-.
- Si dovrebbe utilizzare un solo tipo di batteria.
- Sostituire sempre l'intero set di batterie.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo e non gettate mai nel fuoco.
- Non tentare mai di caricare batterie normali.
- Conservare le batterie non utilizzate nella loro confezione, lontano da oggetti metallici.
- Non lasciare i bambini senza sorveglianza.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

DATI TECNICI

- Materiale del prodotto: acciaio, plastica

- Alimentazione: 2 batterie AA
- Tempo di schiumatura: 15–20 secondi
- Supporto in metallo incluso
- SICURO PER ALIMENTI. Questo prodotto non altera il sapore o l'odore degli alimenti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i rischi che ne derivano.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero giocarci, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, condensa, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso e proteggere il prodotto da un ulteriore utilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.
- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo autonomamente.
- Non smontare il dispositivo da soli.
- Non utilizzare batterie vecchie e nuove, marche diverse o prodotti chimici diversi.
- Non caricare, danneggiare o aprire la batteria.
- Non ingerire la batteria. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE/ACCUMULATORI

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!
- Le batterie usa e getta non devono essere ricaricate. Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate e/o aperte. Ciò potrebbe causare surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono mai essere sottoposte a sollecitazioni meccaniche.
- Rischio di fuoriuscita di acido dalle batterie/accumulatori.
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero influire sulle batterie/accumulatori, ad esempio radiatori/luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose! Sciacquare immediatamente le zone interessate con acqua pulita e consultare un medico!
- Batterie/batterie ricaricabili danneggiate o che perdono liquido possono causare ustioni chimiche in caso di contatto con la pelle. Pertanto, indossare guanti protettivi adeguati.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.



SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE

Per motivi ambientali, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono disponibili presso le autorità competenti.



Il simbolo indica che i materiali di cui è composto il dispositivo non alterano il sapore o l'odore dei prodotti alimentari.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive RoHS europee e nazionali pertinenti.



Lo smaltimento improprio di batterie/accumulatori rappresenta una minaccia per l'ambiente!

Le batterie/accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e devono essere trattati come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto, le batterie/accumulatori usati devono essere consegnati ai punti di raccolta comunali dei rifiuti pericolosi.

La batteria integrata non deve essere smontata per lo smaltimento. Il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta per dispositivi elettronici usati.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar un uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguirlas puede suponer un riesgo para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Un espumador de leche es un dispositivo pequeño y práctico, diseñado para preparar espuma de leche ligera y espesa para café, latte, capuchino, cacao y otras bebidas. Espuma rápidamente leche fría y caliente, lo que lo hace perfecto para el uso diario en casa o en el trabajo. El dispositivo funciona con un motor integrado y un accesorio mezclador que bate la leche rápidamente, creando una espuma aterciopelada y uniforme.

Este producto no está destinado a uso comercial ni industrial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera indebido y conlleva riesgo de accidente. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido, el incumplimiento de las instrucciones, reparaciones inadecuadas o el uso de repuestos inadecuados. Este producto está destinado exclusivamente para uso privado.

Por razones de seguridad y certificación CE, este producto no debe reconstruirse ni modificarse de ninguna manera. Usarlo para fines distintos a los descritos podría dañarlo. El uso inadecuado también puede provocar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

¡ADVERTENCIA! Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

¡ADVERTENCIA! ¡ Riesgo de lesiones!

INSTALACIÓN

- Retire el dispositivo del embalaje.
- Asegúrese de que la punta mezcladora esté colocada correctamente en el eje.

INSTRUCCIONES DE PUESTA EN MARCHA/INSTALACIÓN

- Asegúrese de que los componentes del producto estén ensamblados correctamente.
- Inserte las pilas como se indica, prestando atención a la polaridad correcta (+ y -).
- Coloque los objetos dentro del dispositivo. Deben estar completamente sumergidos. No exceda el nivel MÁXIMO.
- Vierta la leche en un vaso alto o taza (al menos hasta la mitad del vaso).
- Sumerja la punta del espumador en la leche de manera que la espiral quede completamente debajo de la superficie.
- Encienda el dispositivo utilizando el botón de la carcasa.
- Elija entre tres velocidades según sus necesidades.
- Mantenga el espumador firmemente en un lugar o muévelo suavemente hacia arriba y hacia abajo durante 15 a 20 segundos hasta lograr la consistencia de espuma deseada.
- Una vez finalizado el espumado, apague el dispositivo y retírelo de la leche.
- Déjelo reposar sobre una rejilla o colóquelo sobre una encimera seca.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, preferiblemente sobre el soporte incluido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Enjuague la punta mezcladora con agua corriente inmediatamente después de su uso.
- Si la leche se ha secado, sumerja la punta en agua tibia durante unos minutos y luego enjuague nuevamente.
- No sumerja todo el dispositivo en agua ni lo lave bajo un chorro de agua: esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Limpie el cuerpo con un paño húmedo y séquelo con una toalla de papel.
- El soporte de metal se puede lavar con agua corriente y dejar secar.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, preferiblemente sobre el soporte incluido.

Instrucciones de reemplazo de batería:

- Inserte las pilas correctamente, prestando atención a la polaridad +/-.
- Sólo se debe utilizar un tipo de batería.
- Reemplace siempre el conjunto completo de baterías.
- Las baterías agotadas deben retirarse del dispositivo y nunca arrojarse al fuego.
- Nunca intente cargar baterías normales.
- Guarde las baterías no utilizadas en su embalaje, lejos de objetos metálicos.
- No deje a los niños sin supervisión.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

DATOS TÉCNICOS

- Material del producto: acero, plástico.
- Fuente de alimentación: 2 pilas AA
- Tiempo de espumado: 15–20 segundos

- Soporte de metal incluido
- SEGURO PARA ALIMENTOS. Este producto no altera el sabor ni el olor de los alimentos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos resultantes.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- Para limpiar, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- El producto no está destinado a ser utilizado por niños.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad alta, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
- Si ya no es posible un funcionamiento seguro, suspenda su uso y asegure el producto para evitar su uso posterior. El funcionamiento seguro dejará de ser posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha permanecido almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha estado sometido a una tensión excesiva durante el transporte.
- No utilice el producto si alguna pieza está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo.
- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- No utilice pilas viejas y nuevas, de diferentes marcas o productos químicos.
- No cargue, dañe ni abra la batería.
- No trague la batería. En caso de ingestión, consulte a un médico inmediatamente.
- El producto debe utilizarse siempre según lo previsto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS/ACUMULADORES

- Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque atención médica de inmediato.
- Las baterías desechables no deben recargarse. Las baterías recargables no deben cortocircuitarse ni abrirse. Esto podría provocar sobrecalentamiento, incendio o explosión.
- Nunca arroje pilas/baterías recargables al fuego o al agua.
- Las pilas/baterías recargables nunca deben someterse a esfuerzos mecánicos.
- Riesgo de fuga de ácido de las baterías/acumuladores.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las baterías/acumuladores, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- En caso de fuga de pilas o baterías recargables, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y busque atención médica.
- Las pilas o baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con la piel. Por lo tanto, utilice guantes de protección adecuados.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su oficina local.



ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS

Por razones ambientales, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse con la basura doméstica, sino de forma adecuada. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura consultando a las autoridades competentes.



El símbolo indica que los materiales con los que está hecho el dispositivo no alteran el sabor ni el olor de los productos alimenticios.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Cumple con los requisitos europeos y nacionales de seguridad de dispositivos y productos.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes.



¡La eliminación inadecuada de pilas y acumuladores supone una amenaza para el medio ambiente!

Las pilas/acumuladores no deben desecharse con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados nocivos y deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las baterías/acumuladores usados deben llevarse a los puntos de recogida de residuos peligrosos municipales.

La batería integrada no debe desmontarse para desecharla. El producto debe llevarse a un punto de recogida de aparatos electrónicos usados.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Als u deze niet opvolgt, kan dit levensgevaarlijk zijn of een gevaar voor de gezondheid opleveren.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Een melkopschuimer is een klein, handig apparaat voor het bereiden van licht en dik melkschuim voor koffie, latte, cappuccino, cacao en andere dranken. Het schuimt snel zowel koude als warme melk op, waardoor het perfect is voor dagelijks gebruik thuis of op het werk. Het apparaat werkt met een ingebouwde motor en een roerhulpstuk dat de melk snel opklopt, waardoor een fluweelzacht en egaal schuim ontstaat.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik. Elk ander gebruik of elke wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd en brengt een risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet opvolgen van de instructies, onjuiste reparaties of het gebruik van ongeschikte reserveonderdelen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

Om veiligheidsredenen en vanwege de CE-certificering mag dit product op geen enkele wijze worden gereviseerd of aangepast. Gebruik van het product voor andere doeleinden dan beschreven kan leiden tot schade aan het product. Onjuist gebruik kan ook leiden tot gevaren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

WAARSCHUWING! Buiten bereik van kinderen houden.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

INSTALLATIE

- Haal het apparaat uit de verpakking.
- Zorg ervoor dat de mengtip goed op de spindel zit.

OPSTART-/INSTALLATIE-INSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat de productcomponenten correct zijn gemonteerd.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven en let daarbij op de juiste polariteit (+ en -).
- Plaats voorwerpen in het apparaat. De voorwerpen moeten volledig ondergedompeld zijn. Overschrijd het MAX-niveau niet.
- Giet de melk in een hoog glas of mok (minimaal tot halverwege het glas).
- Dompel de punt van het opschuimapparaat in de melk, totdat de spiraal zich volledig onder het oppervlak bevindt.
- Schakel het apparaat in met de knop op de behuizing.
- Kies uit drie snelheden, afhankelijk van uw behoeften.
- Houd het opschuimertje stevig op één plaats vast of beweeg het voorzichtig op en neer gedurende 15-20 seconden totdat het schuim de gewenste consistentie heeft.
- Zodra het opschuimen klaar is, schakelt u het apparaat uit en haalt u het uit de melk.
- Zet het op een rek of leg het op een droog aanrecht.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, bij voorkeur op de meegeleverde standaard.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Spoel de mengtip direct na gebruik af onder stromend water.
- Als de melk is opgedroogd, laat u het puntje enkele minuten in warm water weken en spoelt u het daarna opnieuw af.
- Dompel het apparaat niet volledig onder in water en was het niet af onder een waterstraal. Dit kan de elektronica beschadigen.
- Veeg de behuizing af met een vochtige doek en droog af met keukenpapier.
- De metalen standaard kan onder stromend water worden afgespoeld en vervolgens worden gedroogd.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, bij voorkeur op de meegeleverde standaard.

Instructies voor het vervangen van de batterij:

- Plaats de batterijen correct en let daarbij op de +/- polariteit.
- Er mag slechts één type batterij worden gebruikt.
- Vervang altijd de gehele set batterijen.
- Lege batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd en mogen nooit in het vuur worden gegooid.
- Probeer nooit om gewone batterijen op te laden.
- Bewaar ongebruikte batterijen in hun verpakking, uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht achter.

TIP

- Het apparaat dient gecontroleerd te worden op volledigheid en eventuele zichtbare schade.
- Indien de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Productmateriaal: staal, kunststof
- Voeding: 2x AA-batterijen
- Opschuimtijd: 15–20 seconden
- Inclusief metalen standaard
- VOEDSELVEILIG. Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak of geur van voedsel.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd wordt achtergelaten. Kinderen kunnen ermee spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens het transport aan overmatige spanning is blootgesteld.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Probeer het snoer niet zelf te repareren als het beschadigd is.
- Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen, verschillende merken of chemicaliën.
- Laad de batterij niet op, beschadig deze niet en open de batterij niet.
- Slik de batterij niet in. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingeslikt.
- Het product moet altijd gebruikt worden zoals bedoeld.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN/ACCUMULATOREN

- Houd batterijen/oplaadbare batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als ze worden ingeslikt!
- Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen. Batterijen/oplaadbare batterijen mogen niet worden kortgesloten en/of geopend. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of een explosie.
- Gooi batterijen/oplaadbare batterijen nooit in vuur of water.
- Batterijen/oplaadbare batterijen mogen nooit mechanisch worden belast.
- Risico op zuurlekkage uit batterijen/accu's.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die batterijen/accu's kunnen beïnvloeden, bijvoorbeeld radiatoren/direct zonlicht.
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvlies als batterijen/oplaadbare batterijen lekken! Spoel de getroffen plekken onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!
- Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare batterijen kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom geschikte beschermende handschoenen.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingslocatie.

Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadskantoor.



VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Om milieuredenen mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het gewone huisvuil worden gegooid, maar moeten ze op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u opvragen bij de bevoegde autoriteiten.



Het symbool geeft aan dat de materialen waarvan het apparaat is gemaakt, de smaak of geur van voedselproducten niet veranderen.



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen.



Het verkeerd afvoeren van batterijen/accu's vormt een bedreiging voor het milieu!

Batterijen/accu's mogen niet bij het huisvuil. Ze kunnen schadelijke zware metalen bevatten en moeten als speciaal afval worden behandeld. De chemische symbolen voor zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Lever daarom gebruikte batterijen/accu's in bij de gemeentelijke inzamelpunten voor gevaarlijk afval.

De ingebouwde batterij mag niet worden gedemonteerd voor afvoer. Lever het product in bij een inzamelpunt voor gebruikte elektronica.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra en risk för liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN

En mjölkskummare är en liten, bekväm apparat utformad för att bereda lätt och tjockt mjölkskum för kaffe, latte, cappuccino, kakao och andra drycker. Den skummar snabbt både kall och varm mjölk, vilket gör den perfekt för vardagsbruk hemma eller på jobbet. Apparaten drivs med en inbyggd motor och en omrörare som snabbt kärnar mjölken och skapar ett sammetslent och jämnt skum.

Denna produkt är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk. All annan användning eller modifiering av produkten anses vara felaktig och medför risk för olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning, underlåtenhet att följa instruktioner, felaktiga reparationer eller användning av olämpliga reservdelar. Denna produkt är endast avsedd för privat bruk.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får denna produkt inte byggas om eller modifieras på något sätt. Användning av produkten för andra ändamål än de som beskrivs kan leda till skador på produkten. Felaktig användning kan också leda till faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

WARNING! Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.

WARNING! Risk för skador!

INSTALLATION

- Ta ut enheten ur förpackningen.
- Se till att blandningsspetsen sitter ordentligt på spindeln.

Igångkörnings-/installationsanvisningar

- Se till att produktkomponenterna är korrekt monterade.
- Sätt i batterierna enligt markeringen och var noga med att se till att polerna är rättvända (+ och -).
- Placera föremålen inuti enheten. Föremålen ska vara helt nedsänkta. Överskrid inte MAX-nivån.
- Håll mjölken i ett högt glas eller en mugg (minst halvvägs upp på glaset).
- Doppa spetsen på mjölkskummaren i mjölken så att spiralen är helt under ytan.
- Slå på enheten med knappen på höljet.
- Välj mellan tre hastigheter beroende på dina behov.
- Håll skummaren stadigt på ett ställe eller rör den försiktigt upp och ner i 15–20 sekunder tills du uppnår önskad skumkonsistens.
- När skumningen är klar, stäng av apparaten och ta bort den från mjölken.
- Ställ åt sidan på ett galler eller placera på en torr köksbänk.
- Förvara enheten på en torr plats, helst på det medföljande stativet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Skölj blandningsspetsen under rinnande vatten omedelbart efter användning.
- Om mjölken har torkat, blötlägg spetsen i varmt vatten i några minuter och skölj sedan igen.
- Doppa inte hela enheten i vatten och skölj den inte under en högtrycksstråle – det kan skada elektroniken.
- Torka av kroppen med en fuktig trasa och torka med en pappershandduk.
- Metallstället kan diskas under rinnande vatten och torkas.
- Förvara enheten på en torr plats, helst på det medföljande stativet.

Instruktioner för batteribyte:

- Sätt i batterierna korrekt och var uppmärksam på +/- polariteten.
- Endast en typ av batteri bör användas.
- Byt alltid ut hela batteriuppsättningen.
- Urladdade batterier ska tas ur enheten och aldrig kastas i eld.
- Försök aldrig ladda vanliga batterier.
- Förvara oanvända batterier i sina förpackningar borta från metallföremål.
- Lämna inte barn utan uppsikt.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

TEKNISKA DATA

- Produktmaterial: stål, plast
- Strömförsörjning: 2x AA-batterier
- Skumningstid: 15–20 sekunder
- Metallstativ ingår
- LIVSMEDELSSÄKER. Denna produkt påverkar inte smaken eller lukten av mat negativt.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan leka med det, vilket är farligt.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk stress.
- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot ytterligare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för överdriven belastning under transport.
- Använd inte produkten om någon del är skadad. Om sladden är skadad, försök inte att reparera den själv.
- Demontera inte enheten själv.
- Använd inte gamla och nya batterier, olika märken eller kemikalier.
- Ladda, skada eller öppna inte batteriet.
- Svälj inte batteriet. Om ett batteri sväljs, kontakta omedelbart läkare.
- Produkten ska alltid användas som avsett.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERIER/ACKUMULATORER

- Förvara batterier/uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn. Vid förtäring, kontakta omedelbart läkare!
- Engångsbatterier får inte laddas om. Batterier/uppladdningsbara batterier får inte kortslutas och/eller öppnas. Detta kan leda till överhettning, brand eller explosion.
- Kasta aldrig batterier/uppladdningsbara batterier i eld eller vatten.
- Batterier/uppladdningsbara batterier bör aldrig utsättas för mekanisk belastning.
- Risk för syraläckage från batterier/ackumulatorer.
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/ackumulatorer, t.ex. element/direkt solljus.
- Om batterier/uppladdningsbara batterier läcker, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Skölj omedelbart de drabbade områdena med rent vatten och sök läkarvård!
- Läckande eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka kemiska brännskador vid kontakt med huden. Använd därför lämpliga skyddshandskar.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan kasseras på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.



AVFALLSHANTERING AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING

Av miljöskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas med vanligt hushållsavfall, utan de ska kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider kan erhållas från berörda myndigheter.



Symbolen anger att materialen som apparaten är tillverkad av inte förändrar smaken eller lukten av livsmedel.



Denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för apparater och produkter.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv.

**Felaktig kassering av batterier/ackumulatorer utgör en fara för miljön!**

Batterier/ackumulatorer ska inte kastas i hushållsavfallet. De kan innehålla skadliga tungmetaller och ska hanteras som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Därför bör använda batterier/ackumulatorer lämnas till kommunala samlingsplatser för farligt avfall.

Det inbyggda batteriet får inte demonteras för kassering. Produkten bör lämnas till en samlingsplats för använd elektronik.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρησή τους μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ένας αφροποιητής γάλακτος είναι μια μικρή, βολική συσκευή σχεδιασμένη για την παρασκευή ελαφρού και πηχτού αφρού γάλακτος για καφέ, λάτε, καπουτσίνο, κακάο και άλλα ροφήματα. Παράγει γρήγορα αφρό τόσο κρύο όσο και ζεστό γάλα, καθιστώντας το ιδανικό για καθημερινή χρήση στο σπίτι ή στην εργασία. Η συσκευή λειτουργεί με ενσωματωμένο κινητήρα και ένα εξάρτημα ανάδευσης που ανακατεύει γρήγορα το γάλα, δημιουργώντας έναν βελούδινο και ομοιόμορφο αφρό.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, μη τήρηση οδηγιών, ακατάλληλες επισκευές ή χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης CE, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Η χρήση του προϊόντος για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί επίσης να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- Βεβαιωθείτε ότι η άκρη ανάμειξης έχει τοποθετηθεί σωστά στον άξονα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΝΑΡΞΗΣ/ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα του προϊόντος έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται, προσέχοντας τη σωστή πολικότητα (+ και -).
- Τοποθετήστε αντικείμενα μέσα στη συσκευή. Τα αντικείμενα πρέπει να είναι πλήρως βυθισμένα. Μην υπερβαίνετε τη στάθμη MAX.
- Ρίξτε το γάλα σε ένα ψηλό ποτήρι ή κούπα (τουλάχιστον μέχρι τη μέση του ποτηριού).
- Βυθίστε την άκρη του αφροποιητή στο γάλα έτσι ώστε η σπείρα να βρίσκεται εντελώς κάτω από την επιφάνεια.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί στο περίβλημα.
- Επιλέξτε από τρεις ταχύτητες ανάλογα με τις ανάγκες σας.
- Κρατήστε σταθερά τον αφροποιητή σε ένα σημείο ή μετακινήστε τον απαλά πάνω-κάτω για 15-20 δευτερόλεπτα μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή πυκνότητα αφρού.
- Μόλις ολοκληρωθεί η παρασκευή αφρού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε την από το γάλα.
- Αφήστε το στην άκρη σε μια σχάρα ή τοποθετήστε το σε έναν στεγνό πάγκο.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, κατά προτίμηση στη βάση που περιλαμβάνεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ξεπλύνετε την άκρη ανάμειξης κάτω από τρεχούμενο νερό αμέσως μετά τη χρήση.
- Αν το γάλα έχει στεγνώσει, μουλιάστε την άκρη σε ζεστό νερό για λίγα λεπτά και μετά ξεπλύνετε ξανά.
- Μην βυθίζετε ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή μην την πλένετε με ρεύμα νερού – αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ηλεκτρονικά της.
- Σκουπίστε το σώμα με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το με χαρτί κουζίνας.
- Η μεταλλική βάση μπορεί να πλυθεί με τρεχούμενο νερό και να αφεθεί να στεγνώσει.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, κατά προτίμηση στη βάση που περιλαμβάνεται.

Οδηγίες αντικατάστασης μπαταρίας:

- Παρακαλούμε τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες, προσέχοντας την πολικότητα +/-.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ένας τύπος μπαταρίας.
- Αντικαθιστάτε πάντα ολόκληρο το σετ μπαταριών.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να μην πετώνται ποτέ στη φωτιά.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε κανονικές μπαταρίες.
- Φυλάξτε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες στη συσκευασία τους μακριά από μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Υλικό προϊόντος: χάλυβας, πλαστικό
- Τροφοδοσία: 2 μπαταρίες AA
- Χρόνος αφρισμού: 15–20 δευτερόλεπτα
- Περιλαμβάνεται μεταλλική βάση
- ΑΣΦΑΛΕΣ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ. Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει αρνητικά τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να παίξουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε παλιές και καινούργιες μπαταρίες, διαφορετικές μάρκες ή χημικά.
- Μην φορτίζετε, μην προκαλείτε ζημιά ή ανοίγετε την μπαταρία.
- Μην καταπίνετε την μπαταρία. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ/ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΕΣ

- Κρατήστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!
- Οι μπαταρίες μιας χρήσης δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται ή/και να ανοίγονται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να υποβάλλονται σε μηχανική καταπόνηση.
- Κίνδυνος διαρροής οξέος από μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Αποφύγετε ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που ενδέχεται να επηρεάσουν τις μπαταρίες/συσσωρευτές, π.χ. καλοριφέρ/άμεσο ηλιακό φως.
- Σε περίπτωση διαρροής από μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια!
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν διαρροή ή έχουν υποστεί ζημιά μπορούν να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Επομένως, να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Για περιβαλλοντικούς λόγους, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους μπορείτε να λάβετε από τις αρμόδιες αρχές.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή δεν αλλάζουν τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS.



Η ακατάλληλη απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών αποτελεί απειλή για το περιβάλλον!

Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν επιβλαβή βαρέα μέταλλα και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικά απόβλητα. Τα χημικά σύμβολα για τα βαρέα μέταλλα είναι: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Συνεπώς, οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες/συσσωρευτές θα πρέπει να μεταφέρονται σε σημεία συλλογής επικίνδυνων αποβλήτων των δήμων.

Η ενσωματωμένη μπαταρία δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται για απόρριψη. Το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής χρησιμοποιημένων ηλεκτρονικών συσκευών.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta un risc pentru viață sau sănătate.

APLICAȚIA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Un spumator de lapte este un dispozitiv mic și convenabil, conceput pentru prepararea unei spume de lapte ușoare și groase pentru cafea, latte, cappuccino, cacao și alte băuturi. Spumează rapid atât laptele rece, cât și cel cald, fiind perfect pentru utilizarea zilnică acasă sau la serviciu. Dispozitivul funcționează cu ajutorul unui motor încorporat și a unui accesoriu de amestecare care bate rapid laptele, creând o spumă catifelată și uniformă.

Acest produs nu este destinat uzului comercial sau industrial. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare și prezintă risc de accidente. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor, reparații necorespunzătoare sau utilizarea de piese de schimb necorespunzătoare. Acest produs este destinat exclusiv uzului privat.

Din motive de siguranță și certificare CE, acest produs nu trebuie reconstruit sau modificat în niciun fel. Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele descrise poate duce la deteriorarea acestuia. Utilizarea necorespunzătoare poate duce, de asemenea, la pericole precum scurtcircuite, incendii, electrocutări etc.

AVERTISMENT! A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

AVERTISMENT! Risc de accidentare!

INSTALARE

- Scoateți dispozitivul din ambalaj.
- Asigurați-vă că vârful de amestecare este așezat corect pe ax.

INSTRUCȚIUNI DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE/INSTALARE

- Asigurați-vă că componentele produsului sunt asamblate corect.
- Introduceți bateriile conform marcatului, acordând atenție polarității corecte (+ și -).
- Așezați obiectele în interiorul dispozitivului. Obiectele trebuie să fie complet scufundate. Nu depășiți nivelul MAX.
- Turnați laptele într-un pahar înalt sau o cană (cel puțin până la jumătatea înălțimii paharului).
- Scufundați vârful spumantului în lapte astfel încât spirala să fie complet sub suprafață.
- Porniți dispozitivul folosind butonul de pe carcasă.
- Alegeți dintre trei viteze în funcție de nevoile dumneavoastră.
- Țineți spumantul nemișcat într-un singur loc sau mișcați-l ușor în sus și în jos timp de 15-20 de secunde, până când obțineți consistența dorită a spumei.
- După ce spumarea este completă, opriți dispozitivul și scoateți-l din lapte.
- Puneți deoparte pe un grătar sau așezați pe un blat uscat.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, de preferință pe suportul inclus.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Clătiți vârful de amestecare sub jet de apă imediat după utilizare.
- Dacă laptele s-a uscat, înmuiați vârful în apă caldă timp de câteva minute și apoi clătiți din nou.
- Nu scufundați întregul dispozitiv în apă și nu îl spălați sub jet de apă - acest lucru poate deteriora componentele electronice.
- Ștergeți corpul cu o cârpă umedă și uscați-l cu un prosop de hârtie.
- Suportul metalic poate fi spălat sub jet de apă și lăsat să se usuce.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, de preferință pe suportul inclus.

Instrucțiuni de înlocuire a bateriei:

- Vă rugăm să introduceți bateriile corect, acordând atenție polarității +/-.
- Trebuie utilizat un singur tip de baterie.
- Înlocuiți întotdeauna întregul set de baterii.
- Bateriile uzate trebuie scoase din dispozitiv și niciodată aruncate în foc.
- Nu încercați niciodată să încărcați baterii obișnuite.
- Depozitați bateriile neutilizate în ambalajul lor, departe de obiecte metalice.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

DATE TEHNICE

- Materialul produsului: oțel, plastic
- Alimentare: 2 baterii AA
- Timp de spumare: 15–20 de secunde
- Suport metalic inclus
- SIGURANȚĂ ALIMENTARĂ. Acest produs nu afectează negativ gustul sau mirosul alimentelor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Produsul nu este destinat utilizării de către copii.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umezeală, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor solicitări excesive în timpul transportului.
- Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur.
- Nu dezamblați singur dispozitivul.
- Nu folosiți baterii vechi și noi, mărci diferite sau substanțe chimice.
- Nu încărcați, nu deteriorați și nu deschideți bateria.
- Nu înghițiți bateria. Dacă înghițiți o baterie, consultați imediat un medic.
- Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform destinației sale.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERII/ACUMULATORI

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală!
- Bateriile de unică folosință nu trebuie reîncărcate. Bateriile/bateriile reîncărcabile nu trebuie scurtcircuitate și/sau deschise. Acest lucru poate duce la supraîncălzire, incendiu sau explozie.
- Nu aruncați niciodată bateriile/bateriile reîncărcabile în foc sau apă.
- Bateriile/acumulatorii nu trebuie supuse niciodată solicitărilor mecanice.
- Risc de scurgere de acid din baterii/acumulatorii.
- Evitați condițiile și temperaturile extreme care pot afecta bateriile/acumulatorii, de exemplu, caloriferele/lumina directă a soarelui.
- În cazul în care bateriile/acumulatorii prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat zonele afectate cu apă curată și solicitați asistență medicală!
- Bateriile/bateriile reîncărcabile care curg sau sunt deteriorate pot provoca arsuri chimice la contactul cu pielea. Prin urmare, purtați mănuși de protecție adecvate.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.



ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE

Din motive legate de mediu, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate la gunoierul menajer obișnuit, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare pot fi obținute de la autoritățile competente.



Simbolul indică faptul că materialele din care este fabricat dispozitivul nu modifică gustul sau mirosul produselor alimentare.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.



Acest produs respectă cerințele directivelor RoHS europene și naționale relevante.



Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor/acumulatorilor reprezintă o amenințare pentru mediu!

Bateriile/acumulatorile nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele nocive și trebuie tratate ca deșeuri speciale. Simbolurile chimice pentru metalele grele sunt: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, bateriile/acumulatorile uzate trebuie duse la punctele municipale de colectare a deșeurilor periculoase.

Bateria încorporată nu trebuie dezasamblată pentru a fi eliminată. Produsul trebuie dus la un punct de colectare pentru electronice uzate.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente as seguintes instruções para garantir o uso correto do mesmo.

Guarde este manual para futuras consultas e siga as suas recomendações, pois o não cumprimento das mesmas pode representar um risco para a vida ou para a saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Um espumador de leite é um aparelho pequeno e prático, projetado para preparar espuma de leite leve e cremosa para café, lattes, cappuccinos, chocolate quente e outras bebidas. Ele espuma rapidamente leite frio ou quente, sendo perfeito para o uso diário em casa ou no trabalho. O aparelho funciona com um motor embutido e um acessório misturador que agita o leite rapidamente, criando uma espuma aveludada e homogênea.

Este produto não se destina a uso comercial ou industrial. Qualquer outro uso ou modificação do produto é considerado impróprio e acarreta risco de acidentes. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso indevido, descumprimento das instruções, reparos inadequados ou uso de peças de reposição inapropriadas. Este produto destina-se apenas a uso privado.

Por motivos de segurança e para obter a certificação CE, este produto não deve ser reconstruído ou modificado de forma alguma. A utilização do produto para fins diferentes dos descritos pode resultar em danos ao mesmo. O uso indevido também pode causar riscos como curto-circuito, incêndio, choque elétrico, etc.

ATENÇÃO! Mantenha este produto fora do alcance de crianças.

ATENÇÃO! Risco de ferimentos!

INSTALAÇÃO

- Retire o dispositivo da embalagem.
- Certifique-se de que a ponta de mistura esteja devidamente encaixada no eixo.

INSTRUÇÕES DE INICIALIZAÇÃO/INSTALAÇÃO

- Certifique-se de que os componentes do produto estejam montados corretamente.
- Insira as pilhas conforme indicado, prestando atenção à polaridade correta (+ e -).
- Coloque os itens dentro do dispositivo. Os itens devem ficar completamente submersos. Não ultrapasse o nível MÁXIMO.
- Despeje o leite em um copo alto ou caneca (pelo menos até a metade da altura do copo).
- Mergulhe a ponta do espumador no leite de forma que a espiral fique completamente submersa.
- Ligue o dispositivo usando o botão na carcaça.
- Escolha entre três velocidades, dependendo das suas necessidades.
- Segure o batedor de espuma firmemente em um só lugar ou mova-o suavemente para cima e para baixo durante 15 a 20 segundos até obter a consistência de espuma desejada.
- Assim que a espuma estiver completa, desligue o aparelho e retire-o do leite.
- Coloque sobre uma grelha ou sobre uma bancada seca.
- Guarde o dispositivo em local seco, de preferência no suporte incluído.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Enxágue a ponta misturadora em água corrente imediatamente após o uso.
- Se o leite secar, mergulhe a ponta em água morna por alguns minutos e depois enxágue novamente.
- Não mergulhe o dispositivo completamente em água nem o lave sob jato de água – isso pode danificar os componentes eletrônicos.
- Limpe o corpo com um pano úmido e seque com papel toalha.
- O suporte de metal pode ser lavado em água corrente e deixado secar.
- Guarde o dispositivo em local seco, de preferência no suporte incluído.

Instruções para substituição da bateria:

- Insira as pilhas corretamente, prestando atenção à polaridade (+/-).
- Deve-se utilizar apenas um tipo de bateria.
- Substitua sempre o conjunto completo de pilhas.
- As baterias descarregadas devem ser removidas do aparelho e nunca jogadas no fogo.
- Nunca tente carregar pilhas comuns.
- Guarde as pilhas não utilizadas em suas embalagens originais, longe de objetos metálicos.
- Não deixe crianças sem supervisão.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a central de atendimento.

DADOS TÉCNICOS

- Material do produto: aço, plástico
- Alimentação: 2 pilhas AA

- Tempo de formação de espuma: 15 a 20 segundos
- Suporte de metal incluído
- SEGURO PARA ALIMENTOS. Este produto não afeta negativamente o sabor ou o cheiro dos alimentos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os riscos daí resultantes.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água.
- Para limpar, use um pano úmido ou um detergente suave.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- Este produto não se destina ao uso por crianças.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, vapores e solventes inflamáveis.
- Não submeta o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra usos futuros. A operação segura não é mais possível se o produto: - estiver danificado, - não estiver funcionando corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou - tiver sido submetido a estresse excessivo durante o transporte.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente consertá-lo você mesmo.
- Não desmonte o dispositivo você mesmo.
- Não utilize pilhas novas e usadas, marcas diferentes ou produtos químicos diferentes.
- Não carregue, danifique ou abra a bateria.
- Não engula a bateria. Caso a bateria seja engolida, consulte um médico imediatamente.
- O produto deve sempre ser usado conforme as instruções.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA BATERIAS/ACUMULADORES

- Mantenha as pilhas/pilhas recarregáveis fora do alcance de crianças. Em caso de ingestão, procure atendimento médico imediatamente!
- Pilhas descartáveis não devem ser recarregadas. Pilhas/pilhas recarregáveis não devem ser curto-circuitadas e/ou abertas. Isso pode resultar em superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Nunca jogue pilhas/pilhas recarregáveis no fogo ou na água.
- Pilhas/baterias recarregáveis nunca devem ser submetidas a estresse mecânico.
- Risco de vazamento de ácido de baterias/acumuladores.
- Evite condições e temperaturas extremas que possam afetar as baterias/acumuladores, como radiadores/luz solar direta.
- Em caso de vazamento de pilhas/pilhas recarregáveis, evite o contato com a pele, os olhos e as mucosas! Lave imediatamente as áreas afetadas com água limpa e procure atendimento médico!
- Baterias com vazamento ou danificadas, incluindo baterias recarregáveis, podem causar queimaduras químicas em contato com a pele. Portanto, use luvas de proteção adequadas.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.



DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS

Por razões ambientais, os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum, mas sim descartados corretamente. Informações sobre os pontos de recolha e os respectivos horários de funcionamento podem ser obtidas junto das autoridades competentes.



O símbolo indica que os materiais de que o dispositivo é feito não alteram o sabor ou o cheiro dos produtos alimentícios.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança para dispositivos e produtos.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas RoHS europeias e nacionais relevantes.



O descarte inadequado de baterias/acumuladores representa uma ameaça ao meio ambiente!

Pilhas e baterias não devem ser descartadas com o lixo doméstico. Elas podem conter metais pesados nocivos e devem ser tratadas como resíduos especiais. Os símbolos químicos dos metais pesados são: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Portanto, as baterias/acumuladores usados devem ser levados aos pontos de coleta de resíduos perigosos municipais.

A bateria interna não deve ser desmontada para descarte. O produto deve ser levado a um ponto de coleta de eletrônicos usados.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява риск за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Разпенителят за мляко е малко, удобно устройство, предназначено за приготвяне на лека и гъста млечна пяна за кафе, лате, капучино, какао и други напитки. Той бързо разпенва както студено, така и топло мляко, което го прави идеален за ежедневна употреба у дома или на работното място. Устройството работи с вграден мотор и приставка за разбъркване, която бързо разбива млякото, създавайки кадифена и равномерна пяна.

Този продукт не е предназначен за търговска или промишлена употреба. Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неправилна и носи риск от злополуки. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, неспазване на инструкциите, неправилни ремонти или използване на неподходящи резервни части. Този продукт е предназначен само за лична употреба.

От съображения за безопасност и СЕ сертификация, този продукт не трябва да бъде преработван или модифициран по никакъв начин. Използването на продукта за цели, различни от описаните, може да доведе до повреда на продукта. Неправилната употреба може също да доведе до опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пазете този продукт далеч от деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване!

ИНСТАЛАЦИЯ

- Извадете устройството от опаковката.
- Уверете се, че смесителният накрайник е правилно поставен на шпиндела.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПУСКАНЕ/МОНТАЖ

- Уверете се, че компонентите на продукта са сглобени правилно.
- Поставете батериите както е обозначено, като обърнете внимание на правилната полярност (+ и -).
- Поставете предметите вътре в устройството. Предметите трябва да бъдат напълно потопени. Не превишавайте нивото MAX.
- Изсипете млякото във висока чаша или халба (поне до средата на чашата).
- Потопете върха на пенообразувателя в млякото, така че спиралата да е изцяло под повърхността.
- Включете устройството с помощта на бутона на корпуса.
- Изберете от три скорости в зависимост от вашите нужди.
- Дръжте пенообразувателя стабилно на едно място или го движете внимателно нагоре и надолу за 15-20 секунди, докато постигнете желаната консистенция на пяната.
- След като разпенването приключи, изключете устройството и го извадете от млякото.
- Оставете настрана върху решетка или поставете върху сух плот.
- Съхранявайте устройството на сухо място, за предпочитане на включената стойка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изплакнете накрайника за смесване под течаща вода веднага след употреба.
- Ако млякото е изсъхнало, накиснете върха в топла вода за няколко минути и след това изплакнете отново.
- Не потапяйте цялото устройство във вода и не го мийте под водна струя – това може да повреди електрониката.
- Избършете тялото с влажна кърпа и подсушете с кухненска хартия.
- Металната стойка може да се измие под течаща вода и да се остави да изсъхне.
- Съхранявайте устройството на сухо място, за предпочитане на включената стойка.

Инструкции за смяна на батерията:

- Моля, поставете батериите правилно, като обърнете внимание на +/- полярността.
- Трябва да се използва само един тип батерия.
- Винаги сменяйте целия комплект батерии.
- Изтощените батерии трябва да се изваждат от устройството и никога да не се хвърлят в огън.
- Никога не се опитвайте да зареждате обикновени батерии.
- Съхранявайте неизползваните батерии в опаковката им, далеч от метални предмети.
- Не оставяйте децата без надзор.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за евентуални видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Материал на продукта: стомана, пластмаса
- Захранване: 2x AA батерии
- Време за разпенване: 15–20 секунди
- Включена метална стойка
- БЕЗОПАСЕН ЗА ХРАНА. Този продукт не влияе неблагоприятно на вкуса или миризмата на храната.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този продукт може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Никога не потапяйте устройството във вода.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу по-нататъшна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван продължителен период при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Не използвайте продукта, ако някоя от частите му е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го поправите сами.
- Не разглобявайте устройството сами.
- Не използвайте стари и нови батерии, различни марки или химикали.
- Не зареждайте, не повреждайте и не отваряйте батерията.
- Не поглъщайте батерията. Ако батерията бъде погълната, незабавно се консултирайте с лекар.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИ/АКУМУЛАТОРИ

- Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца. При поглъщане, незабавно потърсете медицинска помощ!
- Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат. Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се късо съединение и/или отварят. Това може да доведе до прегряване, пожар или експлозия.
- Никога не хвърляйте батерии/акумулаторни батерии в огън или вода.
- Батериите/акумулаторните батерии никога не трябва да бъдат подлагани на механично натоварване.
- Риск от изтичане на киселина от батерии/акумулатори.
- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторите, например радиатори/директна слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии протекат, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете медицинска помощ!
- Течащите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят химически изгаряния при контакт с кожата. Затова носете подходящи защитни ръкавици.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се третира по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време може да се получи от съответните органи.



Символът показва, че материалите, от които е изработено устройството, не променят вкуса или миризмата на хранителните продукти.



Този продукт отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройства и продукти.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви за ограничение на опасните вещества (RoHS).



Неправилното изхвърляне на батерии/акумулатори представлява заплаха за околната среда!

Батериите/акумулаторите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Те могат да съдържат вредни тежки метали и трябва да се третират като специални отпадъци. Химичните символи за тежки метали са: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Следователно, използваните батерии/акумулатори трябва да се предават в пунктовете за събиране на опасни отпадъци.

Вградената батерия не трябва да се разглобява за изхвърляне. Продуктът трябва да се занесе в пункт за събиране на употребявана електроника.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel azok be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

AZ ESZKÖZ ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA

A tejjhabosító egy kicsi, praktikus eszköz, amelyet könnyű és sűrű tejhab készítésére terveztek kávéhoz, lattéhez, cappuccinóhoz, kakaóhoz és egyéb italokhoz. Gyorsan habosítja mind a hideg, mind a meleg tejet, így tökéletes a mindennapi otthoni vagy munkahelyi használatra. A készülék beépített motorral és egy keverőfejjel működik, amely gyorsan felkeveri a tejet, bársonyos és egyenletes habot hozva létre.

Ez a termék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A termék bármilyen más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül, és balesetveszélyt hordoz magában. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból, az utasítások be nem tartásából, a nem megfelelő javításokból vagy a nem megfelelő alkatrészek használatából eredő károkért. Ez a termék kizárólag magáncélú használatra készült.

Biztonsági és CE-tanúsítványi okokból ezt a terméket tilos átépíteni vagy bármilyen módon módosítani. A terméknek a leírtaktól eltérő célra történő használata a termék károsodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használat olyan veszélyeket is okozhat, mint a rövidzárlat, tűz, áramütés stb.

FIGYELMEZTETÉS! A terméket gyermekektől elzárva tartandó.

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

TELEPÍTÉS

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Győződjön meg arról, hogy a keverőfej megfelelően illeszkedik az orsóra.

ÜZEMBE HELYEZÉSI/TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

- Győződjön meg arról, hogy a termék alkatrészei megfelelően vannak összeszerelve.
- Helyezze be az elemeket a jelöléseknek megfelelően, ügyelve a helyes polarításra (+ és -).
- Helyezzen tárgyakat a készülékbe. A tárgyaknak teljesen el kell merülniük. Ne lépje túl a MAX szintet.
- Öntsd a tejet egy magas pohárba vagy bögrébe (legalább félig a pohár tetejéig).
- Merítse a tejjhabosító hegyét a tejbe úgy, hogy a spirál teljesen a felszín alatt legyen.
- Kapcsolja be a készüléket a házon található gombbal.
- Válasszon a három sebesség közül az igényeinek megfelelően.
- Tartsa a habosítót stabilan egy helyben, vagy mozgassa óvatosan fel-le 15-20 másodpercig, amíg el nem éri a kívánt habsűrűséget.
- Miután a habosítás befejeződött, kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki a tejből.
- Tedd félre egy rácsra, vagy helyezd száraz konyhapultra.
- A készüléket száraz helyen tárolja, lehetőleg a mellékelt állványon.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Használat után azonnal öblítse le a keverőfejet folyó víz alatt.
- Ha a tej megszáradt, áztassa a hegyét néhány percig meleg vízben, majd öblítse le újra.
- Ne merítse a teljes készüléket vízbe, és ne mossa vízsugár alatt – ez károsíthatja az elektronikát.
- Törölje át a testet egy nedves ruhával, és szárítsa meg papírtörülővel.
- A fém állvány folyó víz alatt mosható és száradni hagyható.
- A készüléket száraz helyen tárolja, lehetőleg a mellékelt állványon.

Akkumulátorcsere utasításai:

- Kérjük, helyezze be megfelelően az elemeket, ügyelve a +/- polarításra.
- Csak egyféle akkumulátort szabad használni.
- Mindig a teljes elemkészletet cserélje ki.
- A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből, és soha nem szabad tűzbe dobni.
- Soha ne próbáljon meg hagyományos akkumulátorokat tölteni.
- A használatlan elemeket a csomagolásukban, fémtárgyaktól távol tárolja.
- Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

MŰSZAKI ADATOK

- Termék anyaga: acél, műanyag
- Tápellátás: 2x AA elem
- Habosítási idő: 15–20 másodperc
- Fém állvány mellékelve

- ÉLELMISZER-BIZTONSÁGOS. Ez a termék nem befolyásolja károsan az ételek ízét vagy illatát.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A termék nem gyermekek általi használatra készült.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek játszhatnak velük, ami veszélyes.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a termék használatát, és biztosítsa a további használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott igénybevételnek volt kitéve.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik része sérült. Ha a kábel sérült, ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- Ne szerelje szét a készüléket.
- Ne használjon régi és új elemeket, különböző márkájú elemeket vagy vegyszereket.
- Ne töltsé, ne sértse meg és ne nyissa ki az akkumulátort.
- Ne nyelje le az elemet. Ha mégis lenyeli az elemet, azonnal forduljon orvoshoz.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEMKEHEZ/AKKUMULÁTOROKHOZ

- Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekektől elzárva. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Az eldobható elemeket tilos újratölteni. Az elemeket/újratölthető akkumulátorokat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Ez túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat soha nem szabad mechanikai igénybevételnek kitenni.
- Savszivárgás veszélye elemekből/akkumulátorokból.
- Kerülje az elemeket/akkumulátorokat károsító szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, például a radiátorokat/közvetlen napfényt.
- Ha az elemek/akkumulátorok szivárognak, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Azonnal öblítse le az érintett területeket tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!
- A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve kémiai égési sérüléseket okozhatnak. Ezért viseljen megfelelő védőkesztyűt.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA

Környezetvédelmi okokból a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően kell ártalmatlanítani. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes hatóságoktól lehet tájékozódni.



A szimbólum azt jelzi, hogy az eszköz anyagai nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék teljesíti az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeket.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.



Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása környezetszennyező!

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Káros nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért speciális hulladékként kell kezelni őket. A nehézfémek kémiai szimbólumai: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a települési veszélyeshulladék-gyűjtőhelyekre kell vinni.

A beépített akkumulátort tilos szétszerelni ártalmatlanítás céljából. A terméket egy használt elektronikai gyűjtőhelyen kell leadni.

Fenntartjuk a jogot, hogy a termék szövegét, kialakítását és műszaki adatait előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en risiko for liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN

En mælkeskummer er en lille, praktisk enhed designet til at tilberede let og tykt mælkeskum til kaffe, latte, cappuccino, kakao og andre drikkevarer. Den skummer hurtigt både kold og varm mælk, hvilket gør den perfekt til hverdagsbrug derhjemme eller på arbejdet. Enheden fungerer ved hjælp af en indbygget motor og et røreapparat, der hurtigt kærner mælken og skaber et fløjsblødt og jævnt skum.

Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug. Enhver anden brug eller ændring af produktet betragtes som ukorrekt og indebærer risiko for ulykker. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug, manglende overholdelse af instruktioner, ukorrekte reparationer eller brug af uegnede reservedele. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Af sikkerhedsmæssige årsager og CE-certificeringsårsager må dette produkt ikke ombygges eller modificeres på nogen måde. Brug af produktet til andre formål end de beskrevne kan resultere i skader på produktet. Forkert brug kan også medføre farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

ADVARSEL! Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.

ADVARSEL! Risiko for personskade!

INSTALLATION

- Tag enheden ud af emballagen.
- Sørg for, at blandespidsen sidder korrekt på spindlen.

OPSTARTS-/INSTALLATIONSANVISNING

- Sørg for, at produktkomponenterne er samlet korrekt.
- Isæt batterierne som markeret, og vær opmærksom på den korrekte polaritet (+ og -).
- Placer genstande i enheden. Genstandene skal være helt nedsænket. Overskrid ikke MAX-niveauet.
- Hæld mælken i et højt glas eller krus (mindst halvvejs oppe i glasset).
- Dyp spidsen af mælkeskummeren ned i mælken, så spiralen er helt under overfladen.
- Tænd enheden ved hjælp af knappen på huset.
- Væg mellem tre hastigheder afhængigt af dine behov.
- Hold skummeren stabilt på ét sted, eller bevæg den forsigtigt op og ned i 15-20 sekunder, indtil du opnår den ønskede skumkonsistens.
- Når skumningen er færdig, skal du slukke apparatet og tage det op af mælken.
- Sæt til side på en rist eller placer på et tørt bord.
- Opbevar enheden et tørt sted, helst på den medfølgende stativ.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Skyl blandespidsen under rindende vand umiddelbart efter brug.
- Hvis mælken er tørret, læg spidsen i blød i varmt vand i et par minutter og skyl derefter igen.
- Nedsenk ikke hele enheden i vand eller vask den under en jetstråle – dette kan beskadige elektronikken.
- Tør kroppen af med en fugtig klud og tør med et papirhåndklæde.
- Metalstativet kan vaskes under rindende vand og tørres.
- Opbevar enheden et tørt sted, helst på den medfølgende stativ.

Instruktioner til batteriudskiftning:

- Isæt batterierne korrekt, og vær opmærksom på +/- polariteten.
- Der bør kun anvendes én type batteri.
- Udskift altid hele batterisættet.
- Brugte batterier skal fjernes fra enheden og må aldrig smides i ild.
- Forsøg aldrig at oplade almindelige batterier.
- Opbevar ubrugte batterier i deres emballage væk fra metalgenstande.
- Efterlad ikke børn uden opsyn.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

TEKNISKE DATA

- Produktmateriale: stål, plastik
- Strømforsyning: 2x AA-batterier
- Skumningstid: 15–20 sekunder
- Metalstativ medfølger

- FØDEVARESIKKER. Dette produkt påvirker ikke smagen eller lugten af mad negativt.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Dette produkt må anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende risici.
- Nedsenk aldrig enheden i vand.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Produktet er ikke beregnet til brug for børn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod yderligere brug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for overdreven belastning under transport.
- Brug ikke produktet, hvis nogen af delene er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere den selv.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Brug ikke gamle og nye batterier, forskellige mærker eller kemikalier.
- Batteriet må ikke oplades, beskadiges eller åbnes.
- Undgå at sluge batteriet. Hvis et batteri sluges, skal du straks kontakte en læge.
- Produktet skal altid anvendes som tilsigtet.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BATTERIER/AKKUMULATORER

- Opbevar batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis de sluges!
- Engangsbatterier må ikke genoplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Dette kan resultere i overophedning, brand eller eksplosion.
- Kast aldrig batterier/genopladelige batterier i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier bør aldrig udsættes for mekanisk belastning.
- Risiko for syrelækage fra batterier/akkumulatorer.
- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier/akkumulatorer, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Skyl straks de berørte områder med rent vand, og søg lægehjælp!
- Utætte eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage kemiske forbrændinger ved kontakt med huden. Brug derfor passende beskyttelseshandsker.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.



BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR

Af miljømæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos de relevante myndigheder.



Symbolet angiver, at de materialer, som apparatet er lavet af, ikke ændrer smagen eller lugten af fødevarer.



Dette produkt overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver.



Forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer er en trussel mod miljøet!

Batterier/akkumulatorer må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde skadelige tungmetaller og skal behandles som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Derfor bør brugte batterier/akkumulatorer afleveres på kommunale indsamlingssteder for farligt affald.

Det indbyggede batteri må ikke skilles ad med henblik på bortskaffelse. Produktet skal afleveres på et indsamlingssted for brugt elektronik.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržanie môže predstavovať riziko pre život alebo zdravie.

POUŽITIE A POPIS ZARIADENIA

Napeňovač mlieka je malé, praktické zariadenie určené na prípravu ľahkej a hustej mliečnej peny do kávy, latte, cappuccina, kakaa a iných nápojov. Rýchlo napení studené aj teplé mlieko, vďaka čomu je ideálny na každodenné použitie doma alebo v práci. Zariadenie funguje pomocou vstavaného motora a miešacieho nástavca, ktorý rýchlo rozmieša mlieko a vytvorí zamatovú a rovnomernú penu.

Tento výrobok nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nevhodné a predstavuje riziko nehôd. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím, nedodržaním pokynov, nesprávnymi opravami alebo použitím nevhodných náhradných dielov. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie.

Z bezpečnostných dôvodov a dôvodov certifikácie CE sa tento produkt nesmie nijako predstavovať ani upravovať. Používanie produktu na iné účely, ako sú tie, ktoré sú opísané, môže viesť k jeho poškodeniu. Nesprávne použitie môže tiež viesť k nebezpečenstvám, ako sú skraty, požiar, úraz elektrickým prúdom atď.

UPOZORNENIE! Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!

INŠTALÁCIA

- Vyberte zariadenie z obalu.
- Uistite sa, že miešacia špička je správne umiestnená na vretene.

POKYNY NA SPUSTENIE/INŠTALÁCIU

- Uistite sa, že komponenty produktu sú správne zmontované.
- Vložte batérie podľa označenia a dbajte na správnu polaritu (+ a -).
- Vložte predmety do zariadenia. Predmety by mali byť úplne ponorené. Neprekračujte hladinu MAX.
- Nalejte mlieko do vysokého pohára alebo hrnčeka (aspoň do polovice pohára).
- Ponorte hrot napeňovača do mlieka tak, aby špirála bola úplne pod hladinou.
- Zapnite zariadenie pomocou tlačidla na kryte.
- Vyberte si z troch rýchlostí v závislosti od vašich potrieb.
- Držte napeňovač pevne na jednom mieste alebo ním jemne pohybujte hore a dole 15 – 20 sekúnd, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu peny.
- Po dokončení penenia zariadenie vypnite a vyberte ho z mlieka.
- Odložte na mriežku alebo položte na suchú pracovnú dosku.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, najlepšie na priloženom stojane.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Miešaciu špičku ihneď po použití opláchnite pod tečúcou vodou.
- Ak mlieko zaschlo, namočte hrot na niekoľko minút do teplej vody a potom znova opláchnite.
- Neponárajte celé zariadenie do vody ani ho neumývajte pod prúdom vody – mohlo by to poškodiť elektroniku.
- Telo utrite vlhkou handričkou a osušte papierovou utierkou.
- Kovový stojan sa dá umyť pod tečúcou vodou a nechať uschnúť.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, najlepšie na priloženom stojane.

Pokyny na výmenu batérie:

- Vložte batérie správne a dbajte na dodržanie polaritu +/-.
- Mal by sa používať iba jeden typ batérie.
- Vždy vymeňte celú sadu batérií.
- Vybité batérie by sa mali zo zariadenia vybrať a nikdy ich nevhadzovať do ohňa.
- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať bežné batérie.
- Nepoužité batérie skladujte v ich obale mimo dosahu kovových predmetov.
- Nenechávajte deti bez dozoru.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál výrobku: oceľ, plast
- Napájanie: 2x AA batérie

- Čas penenia: 15–20 sekúnd
- Kovový stojan je súčasťou balenia
- **BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY.** Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť ani vôňu jedla.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Výrobok nie je určený na použitie deťmi.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak bezpečná prevádzka už nie je možná, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho pred ďalším použitím. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy vystavený nadmernému namáhaniu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená. Ak je poškodený kábel, nepokúšajte sa ho sami opraviť.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Nepoužívajte staré a nové batérie, rôzne značky ani chemikálie.
- Batériu nenabíjajte, nepoškodzujte ani neotvárajte.
- Neprehľtajte batériu. Ak dôjde k prehĺtnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekára.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE/AKUMULÁTORY

- Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehĺtnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Jednorazové batérie sa nesmú nabíjať. Batérie/nabíjateľné batérie sa nesmú skratovať a/alebo otvárať. Môže to viesť k prehriatiu, požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy nevhadzujte batérie/nabíjateľné batérie do ohňa alebo vody.
- Batérie/nabíjateľné batérie by nikdy nemali byť vystavené mechanickému namáhaniu.
- Riziko úniku kyseliny z batérií/akumulátorov.
- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak z batérií/nabíjateľných batérií unikne tekutina, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Zasiahnuté miesta okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!
- Vytekajúce alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť chemické popáleniny. Preto noste vhodné ochranné rukavice.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Z environmentálnych dôvodov by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať riadnym spôsobom. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate od príslušných úradov.



Symbol označuje, že materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené, nenia chuť ani vôňu potravín.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.



Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorov predstavuje hrozbu pre životné prostredie!

Batérie/akumulátory by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. Môžu obsahovať škodlivé ťažké kovy a mali by sa s nimi zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom. Chemické symboly pre ťažké kovy sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Preto by sa použité batérie/akumulátory mali odovzdať na zberných miestach nebezpečného odpadu.

Vstavaná batéria sa nesmie rozoberať na likvidáciu. Výrobok by sa mal odovzdať na zbernom mieste pre použitú elektroniku.

Výhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a technických údajov produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

LAITTEEN KÄYTTÖ JA KUVAUS

Maidonvaahdotin on pieni ja kätevä laite, joka on suunniteltu kevyen ja paksun maitovaahdon valmistukseen kahvia, lattea, cappuccinoa, kaakaota ja muita juomia varten. Se vaahdottaa nopeasti sekä kylmää että lämmintä maitoa, joten se sopii täydellisesti jokapäiväiseen käyttöön kotona tai töissä. Laite toimii sisäänrakennetulla moottorilla ja sekoitusosalla, joka vatkaa maidon nopeasti luoden samettisen ja tasaisen vaahdon.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Tuotteen muu käyttö tai muokkaaminen katsotaan virheelliseksi ja aiheuttaa onnettomuusriskin. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, ohjeiden noudattamatta jättämisestä, virheellisistä korjauksista tai sopimattomien varaosien käytöstä. Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuus- ja CE-merkintäsyistä tätä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muuttaa millään tavalla. Tuotteen käyttö muuhun kuin kuvattuun tarkoitukseen voi vahingoittaa sitä. Väärinkäyttö voi myös aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloja, sähköiskuja jne.

VAROITUS! Pidä tämä tuote poissa lasten ulottuvilta.

VAROITUS! Loukkaantumisvaara!

ASENNUS

- Poista laite pakkauksesta.
- Varmista, että sekoituskärki on kunnolla kiinni karassa.

KÄYNNISTYS-/ASENNUSOHJEET

- Varmista, että tuotteen osat on koottu oikein.
- Aseta paristot merkintöjen mukaisesti ja kiinnitä huomiota oikeaan napaisuuteen (+ ja -).
- Aseta esineet laitteen sisään. Esineiden tulee olla kokonaan veden alla. Älä ylitä MAX-tasoa.
- Kaada maito korkeaan lasiin tai mukiin (vähintään lasin puoliväliin).
- Upota vaahdottimen kärki maitoon niin, että spiraali on kokonaan pinnan alapuolella.
- Käynnistä laite kotelossa olevalla painikkeella.
- Valitse kolmesta nopeudesta tarpeidesi mukaan.
- Pidä vaahdotinta tukevasti paikallaan tai liikuta sitä varovasti ylös ja alas 15–20 sekunnin ajan , kunnes saavutat halutun vaahdon koostumuksen.
- Kun vaahdotus on valmis, sammuta laite ja ota se pois maidosta.
- Laita sivuun rutilälle tai aseta kuivalle työtasolle.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, mieluiten mukana tulevalla telineellä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Huuhtelee sekoituskärki juoksevan veden alla heti käytön jälkeen.
- Jos maito on kuivunut, liota kärkeä lämpimässä vedessä muutaman minuutin ajan ja huuhtelee sitten uudelleen.
- Älä upota koko laitetta veteen äläkä pese sitä vesisuihkulla – se voi vahingoittaa elektroniikkaa.
- Pyyhi runko kostealla liinalla ja kuivaa talouspaperilla.
- Metallijalusta voidaan pestä juoksevan veden alla ja antaa kuivua.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, mieluiten mukana tulevalla telineellä.

Akun vaihto-ohjeet:

- Aseta paristot oikein päin ja kiinnitä huomiota +/- -napaisuuteen.
- Vain yhtä akkutyyppiä tulisi käyttää.
- Vaihda aina koko paristosarja.
- Tyhjät paristot tulee poistaa laitteesta eikä niitä saa koskaan heittää tuleen.
- Älä koskaan yritä ladata tavallisia akkuja.
- Säilytä käyttämättömät paristot pakkauksessaan erillään metalliesineistä.
- Älä jätä lapsia ilman valvontaa.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

TEKNISET TIEDOT

- Tuotteen materiaali: teräs, muovi
- Virtalähde: 2 x AA-paristoa
- Vaahdotusaika: 15–20 sekuntia

- Mukana metallinen jalusta
- ELINTARVIKKEILLE TURVALLINEN. Tämä tuote ei vaikuta haitallisesti ruoan makuun tai tuoksuun.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkailta värinöiltä, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilta.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuotteen jatkuva käyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on altistunut liialliselle rasitukselle kuljetuksen aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos johto on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse.
- Älä pura laitetta itse.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja, eri merkkisiä paristoja tai kemikaaleja.
- Älä lataa, vahingoita tai avaa akkua.
- Älä niele paristoa. Jos paristo nielläään, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Tuotetta tulee aina käyttää aiotulla tavalla.

PARISTOJEN/AKKUJEN TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä paristot/ladattavat akut poissa lasten ulottuvilta. Jos nielet niitä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Kertakäyttöparistoja ei saa ladata uudelleen. Paristoja/ladattavia akkuja ei saa oikosulkea ja/tai avata. Tämä voi johtaa ylikuumenemiseen, tulipaloon tai räjähdykseen.
- Älä koskaan heitä paristoja/ladattavia akkuja tuleen tai veteen.
- Paristoja/ladattavia akkuja ei saa koskaan altistaa mekaaniselle rasitukselle.
- Paristojen/akkujen happovuodon vaara.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin, kuten pattereita/suoraa auringonvaloa.
- Jos paristot/ladattavat paristot vuotavat, vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!
- Vuotavat tai vaurioituneet paristot/ladattavat akut voivat aiheuttaa kemiallisia palovammoja joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa. Käytä siksi sopivia suojakäsineitä.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.



KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEEN HÄVITYS

Ympäristösyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista saa asianmukaisilta viranomaisilta.



Symboli osoittaa, että laitteen valmistusmateriaalit eivät muuta elintarvikkeiden makua tai tuoksua.



Tämä tuote on sovellettavien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimusten mukainen. Tuote täyttää laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.



Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.



Paristojen/akkujen virheellinen hävittäminen on vaarallista ympäristölle!

Paristoja/akkuja ei tule hävittää talousjätteen mukana. Ne voivat sisältää haitallisia raskasmetalleja ja niitä on käsiteltävä ongelmajätteenä. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Siksi käytetyt paristot/akut tulee viedä kunnallisiin vaarallisten jätteiden keräyspisteisiin.

Sisäänrakennettua akkua ei saa purkaa hävittämistä varten. Tuote tulee toimittaa käytettyjen elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, ulkoasuun ja teknisiin tietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponია, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes jų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei ar sveikatai.

ĮRENGINIO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS

Pieno plakiklis yra mažas, patogus prietaisas, skirtas paruošti lengvas ir tirštas pieno putas kavai, latte, kapučinui, kakavai ir kitiems gėrimams. Jis greitai suplaka tiek šaltą, tiek šiltą pieną, todėl puikiai tinka kasdieniam naudojimui namuose ar darbe. Prietaisas veikia naudodamas įmontuotą variklį ir maišymo antgalį, kuris greitai suplaka pieną, sukurdamas aksominę ir lygią putą.

Šis gaminys nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Bet koks kitas gaminio naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu ir kelia nelaimingų atsitikimų pavojų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, instrukcijų nesilaikymo, netinkamo remonto ar netinkamų atsarginių dalių naudojimo. Šis gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui.

Dėl saugos ir CE sertifikavimo priežasčių šio gaminio negalima jokių būdu perdaryti ar modifikuoti. Gaminio naudojimas kitiems nei aprašytiems tikslams gali jį sugadinti. Netinkamas naudojimas taip pat gali sukelti pavojų, pvz., trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir kt.

ĮSPĖJIMAS! Laikykite šį gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ĮSPĖJIMAS! Susižalojimo pavojus!

ĮRENGIMAS

- Išimkite įrenginį iš pakuotės.
- Įsitikinkite, kad maišymo antgalis tinkamai uždėtas ant veleno.

PALEIDIMO / ĮRENGIMO INSTRUKCIJOS

- Įsitikinkite, kad gaminio komponentai yra tinkamai surinkti.
- Įdėkite baterijas pagal pažymėtas vietas, atkreipdami dėmesį į teisingą poliškumą (+ ir -).
- Sudėkite daiktus į prietaiso vidų. Daiktai turi būti visiškai panardinti. Neviršykite MAX lygio.
- Supilkite pieną į aukštą stiklinę arba puodelį (bent iki pusės stiklinės).
- Panardinkite pieno plaktuvo galiuką į pieną taip, kad spiralė būtų visiškai po paviršiumi.
- Įjunkite įrenginį naudodami mygtuką, esantį ant korpuso.
- Rinkitės iš trijų greičių, atsižvelgdami į savo poreikius.
- Tvirtai laikykite putų plaktuvą vienoje vietoje arba švelniai judinkite jį aukštyn ir žemyn 15–20 sekundžių, kol pasieksite norimą putų konsistenciją.
- Kai pieno putojimas bus baigtas, išjunkite prietaisą ir išimkite jį iš pieno.
- Padėkite ant grotelių arba ant sauso stalviršio.
- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, geriausia ant pridedamo stovo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Maišymo antgalį iš karto po naudojimo nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Jei pienas išdžiūvo, galiuką kelias minutes pamirkykite šiltame vandenyje ir vėl nuplaukite.
- Nemerkite viso prietaiso į vandenį ir neplaukite jo po vandens srove – tai gali pažeisti elektroniką.
- Nuvalykite kūną drėgnu skudurėliu ir nusauskite popieriniu rankšluosčiu.
- Metalinį stovą galima nuplauti po tekančiu vandeniu ir palikti išdžiūti.
- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, geriausia ant pridedamo stovo.

Baterijos keitimo instrukcijos:

- Prašome teisingai įdėti baterijas, atkreipdami dėmesį į +/- poliškumą.
- Reikėtų naudoti tik vieno tipo baterijas.
- Visada pakeiskite visą baterijų rinkinį.
- Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš prietaiso ir niekada nemesti į ugnį.
- Niekada nebandykite įkrauti įprastų baterijų.
- Nenaudotas baterijas laikykite jų pakuotėje, atokiau nuo metalinių daiktų.
- Nepalikite vaikų be priežiūros.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Gaminio medžiaga: plienas, plastikas
- Maitinimo šaltinis: 2x AA baterijos
- Plakimo laikas: 15–20 sekundžių

- Pridedamas metalinis stovas
- SAUGU MAISTUI. Šis produktas neigiamai neveikia maisto skonio ar kvapo.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Produktas nėra skirtas naudoti vaikams.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Neleiskite gaminiui būti mechaniškai įtemptam.
- Jei saugus eksploatavimas nebeįmanomas, nutraukite gaminio naudojimą ir apsaugokite jį nuo tolesnio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys.
- Neardykite prietaiso patys.
- Nenaudokite senų ir naujų baterijų, skirtingų prekių ženklų ar cheminių medžiagų.
- Nekraukite, nepažeiskite ir neatidarykite akumuliatoriaus.
- Nenurykite baterijos. Prarijus bateriją, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Produktas visada turėtų būti naudojamas pagal paskirtį.

BATERIJOS / AKUMULIATORIAI

- Baterijas / įkraunamas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus, nedelsiant kreipkitės į gydytoją!
- Vienkartinių baterijų negalima įkrauti. Baterijų / įkraunamų baterijų negalima trumpai sujungti ir (arba) atidaryti. Tai gali sukelti perkaitimą, gaisrą arba sprogimą.
- Niekada nemeskite baterijų / įkraunamų baterijų į ugnį ar vandenį.
- Baterijų / įkraunamų baterijų niekada negalima mechaniškai paveikti.
- Rūgšties nuotėkio iš baterijų / akumuliatorių pavojus.
- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūros, kurios gali paveikti baterijas / akumuliatorius, pvz., radiatorių / tiesioginių saulės spindulių.
- Jei iš baterijų / įkraunamų baterijų išteka, venkite patekimo ant odos, į akis ir ant gleivinių! Pažeistas vietas nedelsdami nuplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
- Ištekėjusios arba pažeistos baterijos / įkraunamos baterijos, patekusios ant odos, gali sukelti cheminius nudegimus. Todėl mėvėkite tinkamas apsaugines pirštines.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre. Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.



NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS

Dėl aplinkosaugos priežasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o juos reikia utilizuoti tinkamai. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką galite gauti iš atitinkamų institucijų.



Simbolis rodo, kad medžiagos, iš kurių pagamintas prietaisas, nekeičia maisto produktų skonio ar kvapo.



Šis gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Šis gaminys atitinka atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.



Netinkamas baterijų / akumuliatorių utilizavimas kelia grėsmę aplinkai!

Baterijų / akumuliatorių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti kenksmingų sunkiųjų metalų, todėl su jais reikia elgtis kaip su specialiomis atliekomis. Sunkiųjų metalų cheminiai simboliai yra: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl panaudotas baterijas / akumuliatorius reikia pristatyti į savivaldybių pavojingų atliekų surinkimo punktus.

Integruotos baterijos negalima išardyti utilizavimui. Gaminį reikia pristatyti į panaudotos elektronikos surinkimo punktą.

Pasilieiname teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.

IERĪCES LIETOJUMS UN APRAKSTS

Piena putotājs ir maza, ērta ierīce, kas paredzēta vieglu un biezu piena putu pagatavošanai kafijai, latte, kapučīno, kakao un citiem dzērieniem. Tas ātri saputo gan aukstu, gan siltu pienu, padarot to ideāli piemērotu ikdienas lietošanai mājās vai darbā. Ierīce darbojas, izmantojot iebūvētu motoru un maisīšanas uzgali, kas ātri kuļ pienu, radot samtainas un vienmērīgas putas.

Šis produkts nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai. Jebkāda cita produkta lietošana vai modifikācija tiek uzskatīta par nepareizu un rada negadījumu risku. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, norādījumu neievērošanas, nepareiza remonta vai nepiemērotu rezerves daļu lietošanas rezultātā. Šis produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ šo produktu nedrīkst pārbūvēt vai nekādā veidā modificēt. Produkta lietošana citiem, nevis aprakstītajiem mērķiem var izraisīt tā bojājumus. Nepareiza lietošana var radīt arī tādus apdraudējumus kā īssavienojumi, ugunsgrēks, elektriskās strāvas trieciens utt.

BRĪDINĀJUMS! Sargājiet šo produktu bērniem nepieejamā vietā.

BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!

UZSTĀDĪŠANA

- Izņemiet ierīci no iepakojuma.
- Pārļiecinieties, vai maisīšanas uzgalis ir pareizi novietots uz vārpstas.

IESLĒGŠANAS/UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

- Pārļiecinieties, vai produkta sastāvdaļas ir pareizi saliktas.
- Ievietojiet baterijas, kā atzīmēts, pievēršot uzmanību pareizai polaritātei (+ un -).
- Ievietojiet priekšmetus ierīces iekšpusē. Priekšmetiem jābūt pilnībā iegremdētiem. Nepārsniedziet MAX atzīmi.
- Ielejiet pienu augstā glāzē vai krūzē (vismaz līdz pusei glāzes).
- Iegremdējiet putotāja galu pienā tā, lai spirāle atrastos pilnībā zem virsmas.
- Ieslēdziet ierīci, izmantojot pogu uz korpusa.
- Izvēlieties vienu no trim ātrumiem atkarībā no jūsu vajadzībām.
- Turiet putotāju nekustīgi vienā vietā vai viegli kustiniet to uz augšu un uz leju 15–20 sekundes, līdz sasniedzat vēlamo putu konsistenci.
- Kad putošana ir pabeigta, izslēdziet ierīci un izņemiet to no piena.
- Nolieciet malā uz režģa vai novietojiet uz sausas virsmas.
- Uzglabājiet ierīci sausā vietā, vēlams, uz komplektā iekļautā statīva.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pēc lietošanas tūlīt noskalojiet maisīšanas uzgali zem tekoša ūdens.
- Ja piens ir izžuvis, iemērciet galu siltā ūdenī dažas minūtes un pēc tam vēlreiz noskalojiet.
- Neiegremdējiet visu ierīci ūdenī un nemazgājiet to zem tekoša ūdens strūkļas — tas var sabojāt elektroniku.
- Noslaukiet ķermeni ar mitru drānu un nosusiniet ar papīra dvieli.
- Metāla statīvu var mazgāt zem tekoša ūdens un atstāt nožūt.
- Uzglabājiet ierīci sausā vietā, vēlams, uz komplektā iekļautā statīva.

Akumulatora nomainas instrukcijas:

- Lūdzu, ievietojiet baterijas pareizi, pievēršot uzmanību +/- polaritātei.
- Drīkst izmantot tikai viena veida akumulatorus.
- Vienmēr nomainiet visu bateriju komplektu.
- Izlietotas baterijas jāizņem no ierīces un nekad nedrīkst mest ugunī.
- Nekad nemēģiniet uzlādēt parastās baterijas.
- Neizlietotās baterijas glabājiet to iepakojumā, prom no metāla priekšmetiem.
- Neatstājiet bērnus bez uzraudzības.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

TEHNISKIE DATI

- Izstrādājuma materiāls: tērauds, plastmasa
- Barošana: 2x AA baterijas

- Putošanas laiks: 15–20 sekundes
- Iekļauts metāla statīvs
- DROŠS PĀRTIKAI. Šis produkts nelabvēlīgi neietekmē pārtikas garšu vai smaržu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Šo produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par produkta drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem.
- Pārliedzinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, uzliesmojošas gāzes, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet produktu mehāniskai slodzei.
- Ja droša ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet produktu pret turpmāku lietošanu. Droša ekspluatācija vairs nav iespējama, ja produkts: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijis pakļauts pārmērīgai slodzei.
- Nelietojiet produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja vads ir bojāts, nemēģiniet to salabot pats.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Nelietojiet gan vecas, gan jaunas baterijas, dažādu zīmolu baterijas vai ķīmiskas vielas.
- Nelādējiet, nebojājiet un neatveriet akumulatoru.
- Nenorīt bateriju. Ja baterija tiek norīta, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
- Produkts vienmēr jālieto paredzētajam mērķim.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS BATERIJAI/AKUMULATORIEM

- Baterijas/uzlādējamās baterijas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību!
- Vienreizējās lietošanas baterijas nedrīkst uzlādēt. Baterijas/uzlādējamās baterijas nedrīkst īsslēgt un/vai atvērt. Tas var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēku vai sprādzienu.
- Nekad nemetiet baterijas/uzlādējamās baterijas ugunī vai ūdenī.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas nekad nedrīkst pakļaut mehāniskai slodzei.
- Skābes noplūdes risks no baterijām/akumulatoriem.
- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, radiatoriem/tiešiem saules stariem.
- Ja baterijas/uzlādējamās baterijas noplūst, izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādām! Nekavējoties skalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību!
- Noplūdušas vai bojātas baterijas/uzlādējamās baterijas, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tāpēc valkājiet atbilstošus aizsargcimdus.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.



LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA

Vides apsvērumu dēļ lietotas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan tās ir jāutilizē pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku var iegūt attiecīgajās iestādēs.



Simbols norāda, ka materiāli, no kuriem ierīce ir izgatavota, nemaina pārtikas produktu garšu vai smaržu.



Šis produkts atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām ierīču un produktu drošības prasībām.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo RoHS direktīvu prasībām.



Nepareiza bateriju/akumulatoru utilizācija rada draudus videi!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie var saturēt kaitīgus smagos metālus, un ar tiem jātiek galā kā ar īpašiem atkritumiem. Smago metālu ķīmiskie simboli ir: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc izlietotās baterijas/akumulatori jānogādā pašvaldības bīstamo atkritumu savākšanas punktos.

Iebūvēto akumulatoru nedrīkst izjaukt utilizācijai. Produkts jānogādā izlietotās elektronikas savākšanas punktā.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna nende eiramine võib ohustada elu või tervist.

SEADME KASUTAMINE JA KIRJELDUS

Piimavahustaja on väike ja mugav seade, mis on mõeldud kerge ja paksu piimavahu valmistamiseks kohvi, latte, cappuccino, kakao ja muude jookide jaoks. See vahustab kiiresti nii külma kui ka sooja piima, mistõttu sobib see ideaalselt igapäevaseks kasutamiseks kodus või tööl. Seade töötab sisseehitatud mootori ja segamisotsiku abil, mis vahustab piima kiiresti, luues sametise ja ühtlase vahu.

See toode ei ole ette nähtud äriliseks ega tööstuslikuks kasutamiseks. Igasugune muu toote kasutamine või muutmine loetakse ebaõigeks ja sellega kaasneb õnnetusohu. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud ebaõige kasutamise, juhistete eiramise, ebaõige remondi või sobimatute varuosade kasutamise tagajärjel. See toode on mõeldud ainult erakasutuseks.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi tagamiseks ei tohi seda toodet ümber ehitada ega mingil moel muuta. Toote kasutamine muul kui kirjeldatud otstarbel võib toodet kahjustada. Ebaõige kasutamine võib põhjustada ka ohte, nagu lühis, tulekahju, elektrilööki jne.

HOIATUS! Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

HOIATUS! Vigastuste oht!

PAIGALDUS

- Võtke seade pakendist välja.
- Veenduge, et segamisots on spindlil korralikult kinni.

KÄIVITAMISE/PAIGALDAMISE JUHISED

- Veenduge, et toote komponendid on õigesti kokku pandud.
- Sisestage patareid märgitud viisil, pöörates tähelepanu õigele polaarsusele (+ ja -).
- Asetage esemed seadme sisse. Esemed peaksid olema täielikult vee all. Ärge ületage MAX-taset.
- Vala piim kõrgesse klaasi või kruusi (vähemalt poole klaasi kõrguseni).
- Kasta vahustaja ots piima sisse nii, et spiraal jääks täielikult pinna alla.
- Lülitage seade sisse korpusel oleva nupu abil.
- Vali kolme kiiruse vahel vastavalt oma vajadustele.
- Hoidke vahustajat kindlalt ühes kohas või liigutage seda õrnalt üles-alla 15–20 sekundit, kuni saavutate soovitud vahu konsistentsi.
- Kui vahustamine on lõppenud, lülitage seade välja ja eemaldage see piimast.
- Pane restile kõrvale või asetage kuivale tööpinnale.
- Hoidke seadet kuivas kohas, eelistatavalt kaasasoleval alusel.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Loputage segamisotsikut kohe pärast kasutamist voolava vee all.
- Kui piim on kuivanud, leota otsa paar minutit sooja vees ja loputa seejärel uuesti.
- Ärge kastke kogu seadet vette ega peske seda joa all – see võib elektroonikat kahjustada.
- Pühkige keha niiske lapiga ja kuivatage paberrätikuga.
- Metallist alust saab pesta voolava vee all ja lasta kuivada.
- Hoidke seadet kuivas kohas, eelistatavalt kaasasoleval alusel.

Aku vahetamise juhised:

- Palun sisestage patareid õigesti, pöörates tähelepanu +/- polaarsusele.
- Kasutada tuleks ainult ühte tüüpi akut.
- Vaheta alati välja kogu patareide komplekt.
- Tühjad patareid tuleks seadmest eemaldada ja mitte kunagi tulle visata.
- Ärge kunagi proovige tavalisi akusid laadida.
- Hoidke kasutamata akusid pakendis, eemal metalletest.
- Ärge jätke lapsi järelevalveta.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

TEHNILISED ANDMED

- Toote materjal: teras, plastik
- Toiteallikas: 2x AA patareid
- Vahustamisaeg: 15–20 sekundit
- Komplektis metallist alus
- TOIDUOHUTU. See toode ei mõjuta negatiivselt toidu maitset ega lõhna.

OHUTUSJUHISED

- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid riske.
- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängida, mis on ohtlik.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge õhuniiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pinge alla.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode edasise kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal liigselt koormatud.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada.
- Ärge seadet ise lahti võtke.
- Ärge kasutage vanu ja uusi patareisid, erinevate kaubamärkide patareisid ega kemikaale.
- Ärge laadige, kahjustage ega avage akut.
- Ärge neelake akut alla. Patarei allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Toodet tuleks alati kasutada ettenähtud otstarbel.

PATAREIDE/AKUDE OHUTUSJUHISED

- Hoidke patareisid/laetavaid akusid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole!
- Ühekordseid patareisid ei tohi laadida. Patareisid/laetavaid akusid ei tohi lühistada ega avada. See võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või plahvatust.
- Ärge kunagi visake patareisid/laetavaid akusid tulle ega vette.
- Patareisid/laetavaid akusid ei tohiks kunagi mehaanilise surve alla panna.
- Patareidest/akudest lekkiva happe oht.
- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad patareisid/akusid mõjutada, nt radiaatorid/otsene päikesevalgus.
- Patareide/laetavate patareide lekke korral vältige kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega! Loputage kahjustatud piirkondi koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!
- Lekkivad või kahjustatud patareid/laetavad akud võivad nahaga kokkupuutel põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.



KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS

Keskkonnakaalutlustel ei tohiks kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka, vaid need tuleks utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta saab vastavatest ametiasutustest.



Sümbol näitab, et materjalid, millest seade on valmistatud, ei muuda toiduainete maitset ega lõhna.



See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.



See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS-direktiivide nõuetele.



Patareide/akude ebaõige utiliseerimine kujutab endast ohtu keskkonnale!

Patareisid/akusid ei tohi olmeprügi hulka visata. Need võivad sisaldada kahjulikke raskmetalle ja neid tuleks käidelda erijäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Seega tuleks kasutatud patareid/akud viia munitsipaaljäätmete kogumispunktidesse.

Sisseehitatud akut ei tohi utiliseerimiseks lahti võtta. Toode tuleb viia kasutatud elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod/gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje le-teh predstavlja tveganje za življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS NAPRAVE

Penilnik mleka je majhna, priročna naprava, zasnovana za pripravo lahke in goste mlečne pene za kavo, latte, kapučino, kakav in druge napitke. Hitro speni tako hladno kot toplo mleko, zaradi česar je idealen za vsakodnevno uporabo doma ali v službi. Naprava deluje z vgrajenim motorjem in mešalnim nastavkom, ki hitro stepe mleko in ustvari žametno in enakomerno peno.

Ta izdelek ni namenjen za komercialno ali industrijsko uporabo. Vsaka drugačna uporaba ali sprememba izdelka se šteje za nepravilno in predstavlja tveganje za nesreče. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, nepravilnih popravil ali uporabe neustreznih nadomestnih delov. Ta izdelek je namenjen samo za zasebno uporabo.

Zaradi varnostnih razlogov in certifikata CE tega izdelka ni dovoljeno predelovati ali kako drugače spreminjati. Uporaba izdelka za namene, ki niso opisani, lahko povzroči poškodbe izdelka. Nepravilna uporaba lahko povzroči tudi nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

OPOZORILO! Izdelek hranite izven dosega otrok.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

NAMESTITEV

- Napravo vzemite iz embalaže.
- Prepričajte se, da je mešalna konica pravilno nameščena na vretenu.

NAVODILA ZA ZAGON/MONTAŽO

- Prepričajte se, da so komponente izdelka pravilno sestavljene.
- Vstavite baterije, kot je označeno, in pazite na pravilno polarnost (+ in -).
- Predmete postavite v napravo. Predmeti morajo biti popolnoma potopljeni. Ne prekoračite oznake MAX.
- Mleko nalijte v visok kozarec ali vrček (vsaj do polovice kozarca).
- Konico penilnika potopite v mleko tako, da je spirala popolnoma pod gladino.
- Napravo vklopite s pritiskom na gumb na ohišju.
- Izberite med tremi hitrostmi, odvisno od vaših potreb.
- Penilnik držite enakomerno na enem mestu ali ga nežno premikajte gor in dol 15–20 sekund, dokler ne dosežete zelene gostote pene.
- Ko je penjenje končano, napravo izklopite in jo vzemite iz mleka.
- Postavite na rešetko ali na suh pult.
- Napravo shranjujte na suhem mestu, po možnosti na priloženem stojalu.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Mešalno konico takoj po uporabi sperite pod tekočo vodo.
- Če se je mleko posušilo, konico za nekaj minut namočite v toplo vodo in nato ponovno sperite.
- Naprave ne potaplajte celotne v vodo in je ne umivajte pod curkom vode – to lahko poškoduje elektroniko.
- Telo obrišite z vlažno krpo in posušite s papirnato brisačo.
- Kovinsko stojalo lahko operete pod tekočo vodo in pustite, da se posuši.
- Napravo shranjujte na suhem mestu, po možnosti na priloženem stojalu.

Navodila za zamenjavo baterije:

- Prosimo, vstavite baterije pravilno in bodite pozorni na polarnost +/-.
- Uporabljati je treba samo eno vrsto baterije.
- Vedno zamenjajte celoten komplet baterij.
- Izpraznjene baterije je treba odstraniti iz naprave in jih nikoli ne metati v ogenj.
- Nikoli ne poskušajte polniti navadnih baterij.
- Neuporabljene baterije shranjujte v embalaži, stran od kovinskih predmetov.
- Ne puščajte otrok brez nadzora.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

TEHNIČNI PODATKI

- Material izdelka: jeklo, plastika
- Napajanje: 2x AA bateriji
- Čas penjenja: 15–20 sekund
- Kovinsko stojalo vključeno

- VARNO ZA ŽIVILA. Ta izdelek ne vpliva negativno na okus ali vonj hrane.

VARNOSTNA NAVODILA

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Izdelek ni namenjen uporabi otrok.
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko igrajo z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred nadaljnjo uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen prekomerni obremenitvi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Ne uporabljajte starih in novih baterij, različnih znamk ali kemikalij.
- Baterije ne polnite, ne poškodujte in ne odpirajte.
- Baterije ne pogoltnite. Če jo pogoltnete, se nemudoma posvetujte z zdravnikom.
- Izdelek je treba vedno uporabljati po predvidenem namenu.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJE/AKUMULATORE

- Baterije/polnilne baterije hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno polniti. Baterij/polnilnih baterij ni dovoljeno povzročati kratkega stika in/ali odpirati. To lahko povzroči pregrevanje, požar ali eksplozijo.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne smete izpostavljati mehanskim obremenitvam.
- Nevarnost puščanja kisline iz baterij/akumulatorjev.
- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije/akumulatorje, npr. radiatorjem/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč!
- Puščajoče ali poškodovane baterije/polnilne baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo kemične opekline. Zato nosite ustrezne zaščitne rokavice.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.



ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME

Zaradi okoljskih razlogov rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih je treba pravilno odstraniti. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času lahko dobite pri pristojnih organih.



Simbol označuje, da materiali, iz katerih je naprava izdelana, ne spreminjajo okusa ali vonja živil.



Ta izdelek je skladen z zahtevami veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS.



Nepravilno odstranjevanje baterij/akumulatorjev ogroža okolje!

Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo škodljive težke kovine in jih je treba obravnavati kot posebne odpadke. Kemijski simboli za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato je treba rabljene baterije/akumulatorje odnesti na zbirna mesta za nevarne komunalne odpadke.

Vgrajene baterije ni dovoljeno razstavljati za odlaganje. Izdelek je treba odnesti na zbirno mesto za rabljeno elektroniko.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d’fhéadfadh riosca a bheith ann do do shaol nó do do shláinte mura leanann tú iad.

FEIDHMIÚ AGUS CUR SÍOS AR AN bhFEIST

Is gléas beag áisiúil é cúir bainne atá deartha chun cúir bainne éadrom agus tiubh a ullmhú le haghaidh caife, laite, cappuccinos, cócó, agus deochanna eile. Cúirann sé bainne fuar agus te araon go tapa, rud a fhágann go bhfuil sé foirfe le húsáid go laethúil sa bhaile nó ag an obair. Oibríonn an gléas ag baint úsáide as mótar ionsuite agus ceangaltán corraithe a chuireann an bainne ag corraí go tapa, ag cruthú cúir veilbhit agus cothrom.

Níl an táirge seo beartaithe le haghaidh úsáide tráchtála ná tionsclaíche. Meastar gur míchuí aon úsáid nó modhnú eile ar an táirge agus go bhfuil riosca timpistí ag baint leis. Níl an monaróir faoi dhliteanas as damáiste a tharlaíonn de bharr mí-úsáide, mainneachtain treoracha a leanúint, deisiúcháin mhíchuí, nó úsáid páirteanna breise míchuí. Níl an táirge seo beartaithe ach le haghaidh úsáide príobháidí.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniúcháin CE, ní féidir an táirge seo a atógáil ná a mhodhnú ar aon bhealach. D’fhéadfadh damáiste a bheith mar thoradh ar úsáid an táirge chun críocho seachas na críocho a thuairiscítear. D’fhéadfadh guaiseacha amhail ciorcaid ghearra, tine, turraing leictreach, srl. a bheith mar thoradh air freisin.

RABHADH! Coinnigh an táirge seo as rochtain leanaí.
RABHADH! Riosca díobhála!

SUITEÁIL

- Bain an gléas as an bpacáistiú.
- Cinntigh go bhfuil an barr meascáin suite i gceart ar an bhfearsaid.

TREORACHA TOSAITHE/SUITEÁLA

- Cinntigh go bhfuil comhpháirteanna an táirge cóimeáilte i gceart.
- Cuir na cadhnraí isteach mar atá marcáilte, ag tabhairt aird ar an bpolaireacht cheart (+ agus -).
- Cuir earraí taobh istigh den fheiste. Ba chóir go mbeadh na hearraí faoi uisce go hiomlán. Ná sáraigh an leibhéal MAX.
- Doirt an bainne isteach i ngloine ard nó i mug (leath bealaigh suas an ghloine ar a laghad).
- Tum barr an chúireora sa bhainne ionas go mbeidh an bíseach go hiomlán faoin dromchla.
- Cas an gléas air ag baint úsáide as an gcnaipe ar an tithíocht.
- Roghnaigh ó thrí luas ag brath ar do chuid riachtanas.
- Coinnigh an cúradóir go seasta in aon áit amháin nó bog go réidh é suas agus síos ar feadh 15-20 soicind go dtí go mbainfidh tú an chomhsheasmhacht cúir atá uait amach.
- Nuair a bheidh an cúir déanta, múch an gléas agus bain den bhainne é.
- Cuir i leataobh ar raca nó cuir ar chuntar tirim é.
- Stóráil an gléas in áit thirim, más féidir ar an seastán atá san áireamh.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- Sruthlaigh an barr meascáin faoi uisce reatha díreach tar éis úsáide.
- Má tá an bainne triomaithe, sáithigh an barr in uisce te ar feadh cúpla nóiméad agus ansin sruthlaigh arís.
- Ná tum an gléas ar fad in uisce ná nigh faoi shruth scaird é – d’fhéadfadh sé seo damáiste a dhéanamh don leictreonaic.
- Cuimil an corp le héadach tais agus tirim le tuáille páipéir.
- Is féidir an seastán miotail a ní faoi uisce reatha agus é a fhágáil le triomú.
- Stóráil an gléas in áit thirim, más féidir ar an seastán atá san áireamh.

Treoracha athsholáthair ceallraí:

- Cuir na cadhnraí isteach i gceart, agus tabhair aird ar an bpolaíocht +/-.
- Níor cheart ach cineál amháin ceallraí a úsáid.
- Cuir an tsraith cadhnraí ina hiomláine in áit i gcónaí.
- Ba chóir cadhnraí ídithe a bhaint as an bhfeiste agus gan iad a chaitheamh isteach sa tine choíche.
- Ná déan iarracht riamh cadhnraí rialta a mhuirearú.
- Stóráil cadhnraí neamhúsáidte ina bpacáistiú amach ó rudaí miotail.
- Ná fág leanaí gan mhaoirseacht.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar táirge: cruach, plaisteach
- Soláthar cumhachta: 2x cadhnraí AA

- Am cúrála: 15–20 soicind
- Seasamh miotail san áireamh
- SÁBHÁILTE DO BHIADH. Ní dhéanann an táirge seo dochar do bhlas ná do bholadh an bhia.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d’aois agus os a chionn agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhreacha laghdaithe acu nó easpa taithí nó eolais an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Ná tum an gléas in uisce choíche.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an táirge beartaithe lena úsáid ag leanaí.
- Cinntigh nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan aird. D’fhéadfadh leanaí imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, creathadh láidir, ard-taise, taise, gáis inadhaite, gaile agus tuaslagóirí.
- Ná nochtaigh an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scor d’úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne a thuilleadh úsáide. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh má tá an táirge: - millte, - nach bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada faoi dhálaí neamhfhhabhracha, nó - faoi strus iomarcach le linn iompair.
- Ná húsáid an táirge má tá aon chuid damáiste. Má tá an corda damáiste, ná déan iarracht é a dheisiú leat féin.
- Ná díchoimeáil an gléas leat féin.
- Ná húsáid cadhnraí sean agus nua, brandaí éagsúla ná ceimiceáin.
- Ná muirearaigh, ná déan damáiste don cheallraí ná ná hoscail í.
- Ná slogtar an ceallraí. Má shlogtar ceallraí, téigh i gcomhairle le dochtúir láithreach.
- Ba chóir an táirge a úsáid i gcónaí mar atá beartaithe.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA DO CHEANNAIRÍ/CAILTEOIRÍ

- Coinnigh cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe as rochtain leanaí. Má shlogtar iad, iarr aire leighis láithreach!
- Ní féidir cadhnraí indiúscartha a athluchtú. Níor cheart cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe a ghearrchiorcadú agus/nó a oscailt. D’fhéadfadh róthéamh, tine nó pléascadh a bheith mar thoradh air seo.
- Ná caith cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe isteach sa tine ná san uisce choíche.
- Níor cheart cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe a chur faoi strus meicniúil choíche.
- Riosca sceitheadh aigéid ó chadhnraí/carnóirí.
- Seachain dálaí agus teochtaí foircneacha a d’fhéadfadh difear a dhéanamh do chadhnraí/carnóirí, e.g. radaitheoirí/solas díreach na gréine.
- Má sceitheann cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe, seachain teagmháil leis an gcráiceann, leis na súile agus leis na seicní mucasacha! Sruthlaigh na limistéir lena mbaineann le huisce glan láithreach agus iarr aire leighis!
- Is féidir le cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe atá ag sceitheadh nó millte dónna ceimiceacha a chur faoi deara nuair a bhíonn siad i dteagmháil leis an gcráiceann. Dá bhrí sin, caith lámhainní cosanta cuí.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d’ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscartha dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d’oifig bhardas áitiúil nó cathrach.



DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE

Ar chúiseanna comhshaoil, níor cheart táirgí leictreacha agus leictreonacha úsáidte a dhiúscairt le dramhaíl tí rialta, ach ba chóir iad a dhiúscairt i gceart. Is féidir eolas faoi phointí bailithe agus a n-uaireanta oscailte a fháil ó na húdaráis ábhartha.



Léiríonn an tsiombail nach n-athraíonn na hábhair as a ndéantar an gléas blas ná boladh táirgí bia.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta is infheidhme. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha.



Is bagairt don chomhshaol é diúscairt mhíchui cadhnraí/carnóirí!

Níor cheart cadhnraí/carnóirí a dhiúscairt le dramhaíl tí. D'fhéadfadh miotail throma díobhálacha a bheith iontu agus ba chóir iad a láimhseáil mar dhramhaíl speisialta. Is iad seo a leanas na siombailí ceimiceacha do mhiotail throma: Cd = caidmiam, Hg = mearcair, Pb = luaidhe.

Dá bhrí sin, ba chóir cadhnraí/carnóirí úsáidte a thabhairt chuig pointí bailithe dramhaíola guaiseacha bardasacha.

Ní féidir an ceallraí ionsuite a dhíchóimeáil le haghaidh diúscairt. Ba chóir an táirge a thabhairt chuig pointe bailiúcháin leictreonaice athlámhe.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax jekk ma ssegwihomx jista' jkun hemm riskju għall-hajja jew għas-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TAL-APPARAT

Apparat żgħir u konvenjenti li jagħmel ragħwa tal-halib huwa apparat żgħir u konvenjenti ddisinjat biex jipprepara ragħwa tal-halib ħafifa u ħoxna għall-kafè, lattes, cappuccinos, kawkaw, u xorb iehor. Jagħmel ragħwa malajr kemm ħalib kiesaħ kif ukoll shun, u b'hekk ikun perfett għall-użu ta' kuljum fid-dar jew fuq ix-xogħol. L-apparat jaħdem permezz ta' mutur integrat u aċċessorju tat-taħwid li jħawwad il-halib malajr, u johlq ragħwa bellusija u uniformi.

Dan il-prodott mhuwiex maħsub għal użu kummerċjali jew industrijali. Kwalunkwe użu jew modifika oħra tal-prodott hija kkunsidrata mhux xierqa u għorr magħha riskju ta' incidenti. Il-manifattur mhuwiex responsabbli għal ħsara kkawżata minn użu mhux xieraq, nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet, tiswijiet mhux xierqa, jew l-użu ta' spare parts mhux xierqa. Dan il-prodott huwa maħsub għal użu privat biss.

Għal raġunijiet ta' sigurtà u ċertifikazzjoni CE, dan il-prodott m'għandux jerga' jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. L-użu tal-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti jista' jirriżulta fi ħsara lill-prodott. Użu mhux xieraq jista' jirriżulta wkoll f'perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

TWISSIJA! Żomm dan il-prodott fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.

TWISSIJA! Riskju ta' korrimient!

INSTALLAZZJONI

- Nehhi l-apparat mill-imballaġġ.
- Kun żgur li l-ponta tat-tahlit tkun imwahnha sew fuq il-magħżel.

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-BIDU/INSTALLAZZJONI

- Kun żgur li l-komponenti tal-prodott huma mmuntati b'mod korrett.
- Dahhal il-batteriji kif immarkat, waqt li tagħti attenzjoni lill-polarità korretta (+ u -).
- Poggi l-oġġetti għewwa l-apparat. L-oġġetti għandhom ikunu mgħaddsa kompletament. Teċċedix il-livell MAX.
- Ferra l-halib go tazza jew mug twil (tal-anqas nofs il-ħġieġ).
- Ghaddas il-ponta tal-fowmer fil-halib sabiex l-ispirall ikun kompletament taħt il-wiċċ.
- Ixghel l-apparat billi tuża l-buttna fuq il-kaxxa.
- Aghżel minn tliet veloċitajiet skont il-bżonnijiet tiegħek.
- Żomm il-fowmer b'mod kostanti f'post wiehed jew mexxi bil-mod 'il fuq u 'l isfel għal 15-20 sekonda sakemm tikseb il-konsistenza mixtieqa tar-ragħwa.
- Ladarba r-ragħwa tkun lesta, itfi l-apparat u oħroġha mill-halib.
- Poggi fil-ġenb fuq xtiliera jew poggi fuq countertop niexef.
- Ahżen l-apparat f'post xott, preferibbilment fuq l-istand inkluz.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Lahlah il-ponta tat-tahlit taħt ilma ġieri immedjatament wara l-użu.
- Jekk il-halib ikun nixef, xarrab il-ponta f'ilma shun għal ftit minuti u mbaġhad laħlah mill-ġdid.
- Tghaddasx l-apparat kollu fl-ilma jew taħslux taħt kurrent tal-ilma – dan jista' jagħmel ħsara lill-elettronika.
- Imsaħ il-ġisem b'ċarruta niedja u nixxef b'xugaman tal-karti.
- L-istand tal-metall jista' jinhasel taħt ilma ġieri u jithalla jinxef.
- Ahżen l-apparat f'post xott, preferibbilment fuq l-istand inkluz.

Istruzzjonijiet għas-sostituzzjoni tal-batterija:

- Jekk jogħġbok dahhal il-batteriji b'mod korrett, waqt li tagħti attenzjoni lill-polarità +/-.
- Għandu jintuża tip wiehed biss ta' batterija.
- Dejjem ibdel is-sett kollu tal-batteriji.
- Batteriji eżawriti għandhom jitneħħew mill-apparat u qatt ma jintremew fin-nar.
- Qatt m'għandek tipprowa tiċċarġja batteriji regolari.
- Ahżen il-batteriji mhux użati fl-imballaġġ tagħhom 'il bogħod minn oġġetti tal-metall.
- Thallix lit-tfal mingħajr superviżjoni.

HJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minhabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Materjal tal-prodott: azzar, plastik

- Provvista tal-enerġija: 2x batteriji AA
- Ħin tar-ragħwa: 15–20 sekonda
- Stand tal-metall inkluż
- SIGUR GHALL-IKEL. Dan il-prodott ma jaffettwax hażin it-togħma jew ir-riħa tal-ikel.

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Qatt m'għandek tgħaddas l-apparat fl-ilma.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent hafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Il-prodott mhux mahsub għall-użu mit-tfal.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umdità għolja, umdità, gassijiet f'jammabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra aktar użu. It-tħaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jkunx qed jiffunzjona sew, - ikun inhażen għal perjodu estiż taht kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal stress eċċessiv waqt it-trasport.
- Tużax il-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-korda tkun bil-ħsara, tippruvax issewwiha int stess.
- Tiżżarmax l-apparat int stess.
- Tużax batteriji qodma u ġodda, marki differenti jew kimiċi.
- Tiċċarġjax, tagħmilx ħsara jew tiftaħx il-batterija.
- Tiblax il-batterija. Jekk tinbela' batterija, ikkonsulta tabib immedjatament.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif mahsub għalih.

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ GHALL-BATTERIJI/AKKUMULATURI

- Żomm il-batteriji/batteriji rikarikabbli fejn ma jintlahqux mit-tfal. Jekk jinbela', fittex attenzjoni medika immedjatament!
- Batteriji li jintremew wara l-użu m'għandhomx jiġu ċċarġjati. Batteriji/batteriji ċċarġjabbli m'għandhomx jiġu short-circuited u/jew miftuħa. Dan jista' jirriżulta f'shana żejda, nar, jew splużjoni.
- Qatt m'għandek tarmi batteriji/batteriji rikarikabbli fin-nar jew fl-ilma.
- Il-batteriji/batteriji rikarikabbli qatt m'għandhom ikunu soġġetti għal stress mekkaniku.
- Riskju ta' tnixxija ta' aċidu minn batteriji/akkumulaturi.
- Evita kundizzjonijiet u temperaturi estremi li jistgħu jaffettwaw il-batteriji/akkumulaturi, eż. radjaturi/dawl tax-xemx dirett.
- Jekk il-batteriji/batteriji rikarikabbli jnixxu, evita kuntatt mal-ġilda, l-għajnejn, u l-membrani mukużi! Laħlaħ immedjatament iż-żoni affettwati b'ilma nadif u fittex attenzjoni medika!
- Batteriji/batteriji rikarikabbli li jnixxu jew li jkollhom ħsara jistgħu jikkawżaw ħruq kimiku meta jiġu f'kuntatt mal-ġilda. Għalhekk, ilbes ingwanti protettivi xierqa.



SUGĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalità lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.



RIMI TA' TAGHMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT

Għal raġunijiet ambjentali, prodotti elettriċi u elettronici użati m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-hinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtoritajiet rilevanti.



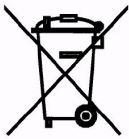
Is-simbolu jindika li l-materjali li minnhom huwa magħmul l-apparat ma jbidlux it-togħma jew ir-riħa tal-prodotti tal-ikel.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali applikabbli. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sigurtà tal-apparati u l-prodotti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti tal-RoHS.



Ir-rimi mhux xieraq tal-batteriji/akkumulaturi johloq theddida għall-ambjent!

Il-batteriji/akkumulaturi m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku. Jistgħu jkun fihom metalli tqal li jagħmlu l-ħsara u għandhom jiġu ttrattati b'ħala skart speċjali. Is-simboli kimiċi għall-metalli tqal huma: Cd = kadmju, Hg = merkurju, Pb = ċomb.

Għalhekk, batteriji/akkumulaturi użati għandhom jittieħdu fil-punti tal-ġbir tal-iskart perikoluż muniċipali.

Il-batterija integrata m'għandhiex tiġi żarmata għar-rimi. Il-prodott għandu jittieħed f'punt ta' ġbir għal elettronika użata.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer njihovo nepoštivanje može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

PRIMJENA I OPIS UREĐAJA

Pjenilica mlijeka je mali, praktični uređaj dizajniran za pripremu lagane i guste mliječne pjene za kavu, latte, cappuccino, kakao i druga pića. Brzo pjeni i hladno i toplo mlijeko, što ga čini savršenim za svakodnevnu upotrebu kod kuće ili na poslu. Uređaj radi pomoću ugrađenog motora i nastavka za miješanje koji brzo muti mlijeko, stvarajući baršunastu i ravnomjernu pjenu.

Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Svaka druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se nepravilnom i nosi rizik od nesreća. Proizvođač ne odgovara za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom, nepoštivanjem uputa, nepravilnim popravcima ili upotrebom neodgovarajućih rezervnih dijelova. Ovaj proizvod namijenjen je samo za privatnu upotrebu.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, ovaj proizvod se ne smije ni na koji način prepravljati ili modificirati. Korištenje proizvoda u svrhe koje nisu opisane može dovesti do oštećenja proizvoda. Nepravilna uporaba također može uzrokovati opasnosti poput kratkog spoja, požara, strujnog udara itd.

UPOZORENJE! Proizvod držite izvan dohvata djece.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

MONTAŽA

- Izvadite uređaj iz ambalaže.
- Provjerite je li nastavak za miješanje pravilno postavljen na vreteno.

UPUTE ZA POKRETANJE/INSTALACIJU

- Provjerite jesu li komponente proizvoda ispravno sastavljene.
- Umetnite baterije kako je označeno, pazeći na ispravan polaritet (+ i -).
- Stavite predmete u uređaj. Predmeti trebaju biti potpuno uronjeni. Ne prekoračujte razinu MAX.
- Ulijte mlijeko u visoku čašu ili šalicu (barem do pola čaše).
- Uronite vrh pjenilice u mlijeko tako da spirala bude potpuno ispod površine.
- Uključite uređaj pomoću gumba na kućištu.
- Odaberite jednu od tri brzine ovisno o vašim potrebama.
- Držite pjenilicu čvrsto na jednom mjestu ili je lagano pomičite gore-dolje 15-20 sekundi dok ne postignete željenu gustoću pjene.
- Nakon što je pjenjenje završeno, isključite uređaj i izvadite ga iz mlijeka.
- Stavite sa strane na rešetku ili na suhu radnu površinu.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu, po mogućnosti na priloženom stalku.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nakon upotrebe, odmah isperite vrh za miješanje pod mlazom vode.
- Ako se mlijeko osušilo, vrh namočite u toplu vodu nekoliko minuta, a zatim ponovno isperite.
- Ne uranjajte cijeli uređaj u vodu niti ga perite pod mlazom vode – to može oštetiti elektroniku.
- Obrišite tijelo vlažnom krpom i osušite papirnatim ručnikom.
- Metalni stalak se može oprati pod mlazom vode i ostaviti da se osuši.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu, po mogućnosti na priloženom stalku.

Upute za zamjenu baterije:

- Molimo Vas da ispravno umetnete baterije, pazeći na +/- polaritet.
- Treba koristiti samo jednu vrstu baterije.
- Uvijek zamijenite cijeli set baterija.
- Istrošene baterije treba izvaditi iz uređaja i nikada ih ne bacati u vatru.
- Nikada ne pokušavajte puniti obične baterije.
- Neiskorištene baterije čuvajte u njihovoj ambalaži, dalje od metalnih predmeta.
- Ne ostavljajte djecu bez nadzora.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Materijal proizvoda: čelik, plastika
- Napajanje: 2x AA baterije
- Vrijeme pjenjenja: 15–20 sekundi

- Metalni stalak uključen
- SIGURNO ZA HRANU. Ovaj proizvod ne utječe negativno na okus ili miris hrane.

SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju nastale rizike.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ne koristite oštećeni uređaj.
- Proizvod nije namijenjen za upotrebu kod djece.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu igrati s njima, što je opasno.
- Zaštite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkim naprezanjima.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite s korištenjem i osigurajte proizvod od daljnje upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme uskladišten u nepovoljnim uvjetima ili - bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, ne pokušavajte ga sami popraviti.
- Ne rastavljajte uređaj sami.
- Ne koristite stare i nove baterije, različite marke ili kemikalije.
- Ne punite, ne oštećujte i ne otvarajte bateriju.
- Ne gutajte bateriju. Ako se baterija proguta, odmah se obratite liječniku.
- Proizvod se uvijek treba koristiti prema namjeni.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE/AKUMULATORE

- Baterije/punjive baterije držite izvan dohvata djece. U slučaju gutanja, odmah potražite liječničku pomoć!
- Baterije za jednokratnu upotrebu ne smiju se puniti. Baterije/punjive baterije ne smiju se kratko spajati i/ili otvarati. To može dovesti do pregrijavanja, požara ili eksplozije.
- Nikada ne bacajte baterije/punjive baterije u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije nikada ne smiju biti izložene mehaničkom naprezanju.
- Opasnost od curenja kiseline iz baterija/akumulatora.
- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu utjecati na baterije/akumulatore, npr. radijatore/izravnu sunčevu svjetlost.
- Ako baterije/punjive baterije procure, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! Odmah isperite zahvaćena područja čistom vodom i potražite liječničku pomoć!
- Curenje ili oštećenje baterija/punjivih baterija može uzrokovati kemijske opekline u dodiru s kožom. Stoga nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.



ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Iz ekoloških razloga, rabljene električne i elektroničke proizvode ne treba odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ih treba propisno zbrinuti. Informacije o mjestima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od nadležnih tijela.



Simbol označava da materijali od kojih je uređaj izrađen ne mijenjaju okus ili miris prehrambenih proizvoda.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima važećih europskih i nacionalnih direktiva. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih RoHS direktiva.



Nepravilno odlaganje baterija/akumulatora predstavlja opasnost za okoliš!

Baterije/akumulatori se ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati štetne teške metale i treba ih tretirati kao poseban otpad. Kemijski simboli za teške metale su: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Stoga rabljene baterije/akumulatore treba odnijeti na mjesta za prikupljanje opasnog komunalnog otpada.

Ugrađena baterija se ne smije rastavljati radi odlaganja. Proizvod treba odnijeti na sabirno mjesto za rabljenu elektroniku.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующую инструкцию, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, так как их несоблюдение может представлять опасность для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Вспениватель молока — это небольшое и удобное устройство, предназначенное для приготовления лёгкой и густой молочной пены для кофе, латте, капучино, какао и других напитков. Он быстро вспенивает как холодное, так и тёплое молоко, что делает его идеальным для ежедневного использования дома или на работе. Устройство работает благодаря встроенному мотору и насадке-миксеру, которая быстро взбивает молоко, создавая бархатистую и равномерную пену.

Данный продукт не предназначен для коммерческого или промышленного использования. Любое иное использование или модификация продукта считается ненадлежащим и может привести к несчастным случаям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием, несоблюдением инструкций, ненадлежащим ремонтом или использованием неподходящих запасных частей. Данный продукт предназначен только для личного использования.

В целях безопасности и сертификации CE данное изделие не подлежит переделке или модификации. Использование изделия в целях, не указанных в настоящем описании, может привести к его повреждению. Неправильное использование также может привести к таким опасным ситуациям, как короткое замыкание, возгорание, поражение электрическим током и т. д.

ВНИМАНИЕ! Храните этот продукт в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ! Опасность травмы!

УСТАНОВКА

- Извлеките устройство из упаковки.
- Убедитесь, что смесительная насадка правильно установлена на шпинделе.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПУСКУ/УСТАНОВКЕ

- Убедитесь, что компоненты изделия собраны правильно.
- Вставьте батарейки, как указано, соблюдая правильную полярность (+ и -).
- Поместите предметы внутрь устройства. Предметы должны быть полностью погружены в воду. Не превышайте максимальный уровень.
- Налейте молоко в высокий стакан или кружку (не менее чем до середины стакана).
- Погрузите кончик насадки для взбивания в молоко так, чтобы спираль полностью оказалась под поверхностью.
- Включите устройство с помощью кнопки на корпусе.
- Выбирайте одну из трех скоростей в зависимости от ваших потребностей.
- Крепко удерживайте насадку на одном месте или аккуратно перемещайте ее вверх и вниз в течение 15–20 секунд, пока не достигнете желаемой консистенции пены.
- После завершения вспенивания выключите устройство и выньте его из молока.
- Отложите на решетку или поставьте на сухую столешницу.
- Храните устройство в сухом месте, желательно на прилагаемой подставке.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Сразу после использования промойте смесительный наконечник под проточной водой.
- Если молоко высохло, замочите наконечник в теплой воде на несколько минут, а затем снова промойте.
- Не погружайте устройство целиком в воду и не мойте его под струей воды — это может привести к повреждению электроники.
- Протрите корпус влажной тканью и высушите бумажным полотенцем.
- Металлическую подставку можно промыть под проточной водой и оставить сушиться.
- Храните устройство в сухом месте, желательно на прилагаемой подставке.

Инструкция по замене батареек:

- Пожалуйста, вставляйте батарейки правильно, соблюдая полярность +/-.
- Следует использовать только один тип батареек.
- Всегда заменяйте весь комплект батареек.
- Разряженные батареи следует извлекать из устройства и ни в коем случае не бросать в огонь.
- Никогда не пытайтесь заряжать обычные батареи.
- Храните неиспользованные батареи в упаковке вдали от металлических предметов.
- Не оставляйте детей без присмотра.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения товара из-за ненадлежащей упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Материал изделия: сталь, пластик
- Питание: 2 батарейки типа AA
- Время вспенивания: 15–20 секунд
- В комплект входит металлическая подставка.
- БЕЗОПАСНО ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ. Этот продукт не оказывает негативного влияния на вкус или запах пищевых продуктов.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию изделия и понимают возникающие при этом риски.
- Никогда не погружайте устройство в воду.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Изделие не предназначено для использования детьми.
- Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра. Дети могут играть с ними, что опасно.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация невозможна, прекратите использование и защитите изделие от дальнейшего использования. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам во время транспортировки.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если шнур поврежден, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Не используйте старые и новые батарейки, разные марки или химикаты.
- Не заряжайте, не повреждайте и не вскрывайте аккумулятор.
- Не глотайте батарейку. В случае проглатывания батарейки немедленно обратитесь к врачу.
- Изделие всегда следует использовать по назначению.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С БАТАРЕЙКАМИ/АККУМУЛЯТОРАМИ

- Храните батарейки/аккумуляторы в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью!
- Одноразовые батарейки нельзя перезаряжать. Нельзя допускать короткого замыкания и/или вскрытия батареек/аккумуляторов. Это может привести к перегреву, возгоранию или взрыву.
- Никогда не бросайте батарейки/аккумуляторы в огонь или воду.
- Батарейки/аккумуляторы ни в коем случае не следует подвергать механическим воздействиям.
- Опасность утечки кислоты из батарей/аккумуляторов.
- Избегайте экстремальных условий и температур, которые могут повлиять на батареи/аккумуляторы, например, радиаторов/прямых солнечных лучей.
- В случае протечки батареек/аккумуляторов избегайте попадания электролита на кожу, в глаза и на слизистые оболочки! Немедленно промойте пораженные участки чистой водой и обратитесь за медицинской помощью!
- Протекающие или поврежденные батареи/аккумуляторы могут вызвать химические ожоги при контакте с кожей. Поэтому надевайте соответствующие защитные перчатки.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованную упаковку следует сдавать на специализированный пункт утилизации, указанный местными органами власти. За информацией о вариантах переработки использованной продукции обращайтесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.



УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

По экологическим соображениям отработанные электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах сбора и времени их работы можно получить в соответствующих органах.



Символ указывает на то, что материалы, из которых изготовлено устройство, не меняют вкус и запах пищевых продуктов.



Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям к безопасности устройств и изделий.



Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS.



Неправильная утилизация батареек/аккумуляторов представляет опасность для окружающей среды!

Батарейки/аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать вредные тяжёлые металлы и должны утилизироваться как особые отходы. Химические обозначения тяжёлых металлов: Cd = кадмий, Hg = ртуть, Pb = свинец.

Поэтому использованные батареи/аккумуляторы следует сдавать в муниципальные пункты сбора опасных отходов.

Встроенный аккумулятор нельзя разбирать для утилизации. Изделие следует сдать в пункт приема отработанной

электроники.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.